

# porto-cristo



Número 56

Juny 1989

## Oda a Porto Cristo

*Cien claveles en memoria,  
fruto de cien primaveras  
que arroparon tus quimeras  
los cien años de tu historia.*

*En tu pequeña bahía  
con figura de sirena  
está la melancolía  
cautiva en su propia pena*

*Tu voz rasga el firmamento,  
está escrita en tus paredes  
y fuerte suena, en el viento  
que en las olas se estremece,  
el eco de tu lamento*

*En tus calles, la caricia  
de los pinos se refleja,  
en tu bahía, la delicia  
de los veleros que llegan*

*en tu gente el descontento  
y en tu clamor la agonía.  
Siendo tu, tu propio Puerto  
te niegan tu autonomía.*

Antonio Pérez



## Porto Cristo, ese pueblo

*En el pueblo, se respira  
con el peso de cien años  
una mágica fragancia  
que transporta el aire limpio,  
con su frescura salada.  
Las enmudecidas copas  
de los pinos cabizbajos,  
dejan pasar, por debajo,  
la libertaria canción  
de un viento nuevo que sopla  
con la fuerza de un ciclón:  
«Despierta ya, Porto Cristo,  
no te quedes ahí dormido,  
que ya tienes sobre tí  
más de un siglo de dominio.  
Sé dueño de tu solar,  
señor de tu señorío,  
hazte libre como el mar,  
no seas vasallo pequeño  
de una pequeña ciudad.  
Despierta ya, Porto Cristo  
déjate de estar callado,  
vieja Colonia del Carmen,  
después de tu centenario  
no pierdas ni un solo día,  
y de una vez para siempre  
¡grita por tu autonomía!!*

J. Osuna

# Incluimos los teléfonos nuevos de Porto Cristo

# Restaurante



## SANTA MARIA DEL PUERTO

**UN LUGAR IDEAL PARA BODAS,  
COMUNIONES, COMIDAS DE  
COMPAÑERISMO Y NEGOCIOS**



**Carnes y gran variedad de pescados  
frescos**

*Cra. Cuevas Drach, s/n  
Tel. 82 09 09*

*PORTO CRISTO  
Mallorca*

# Saboga

PORTO CRISTO

**CLUB** piano bar **SABOGA**

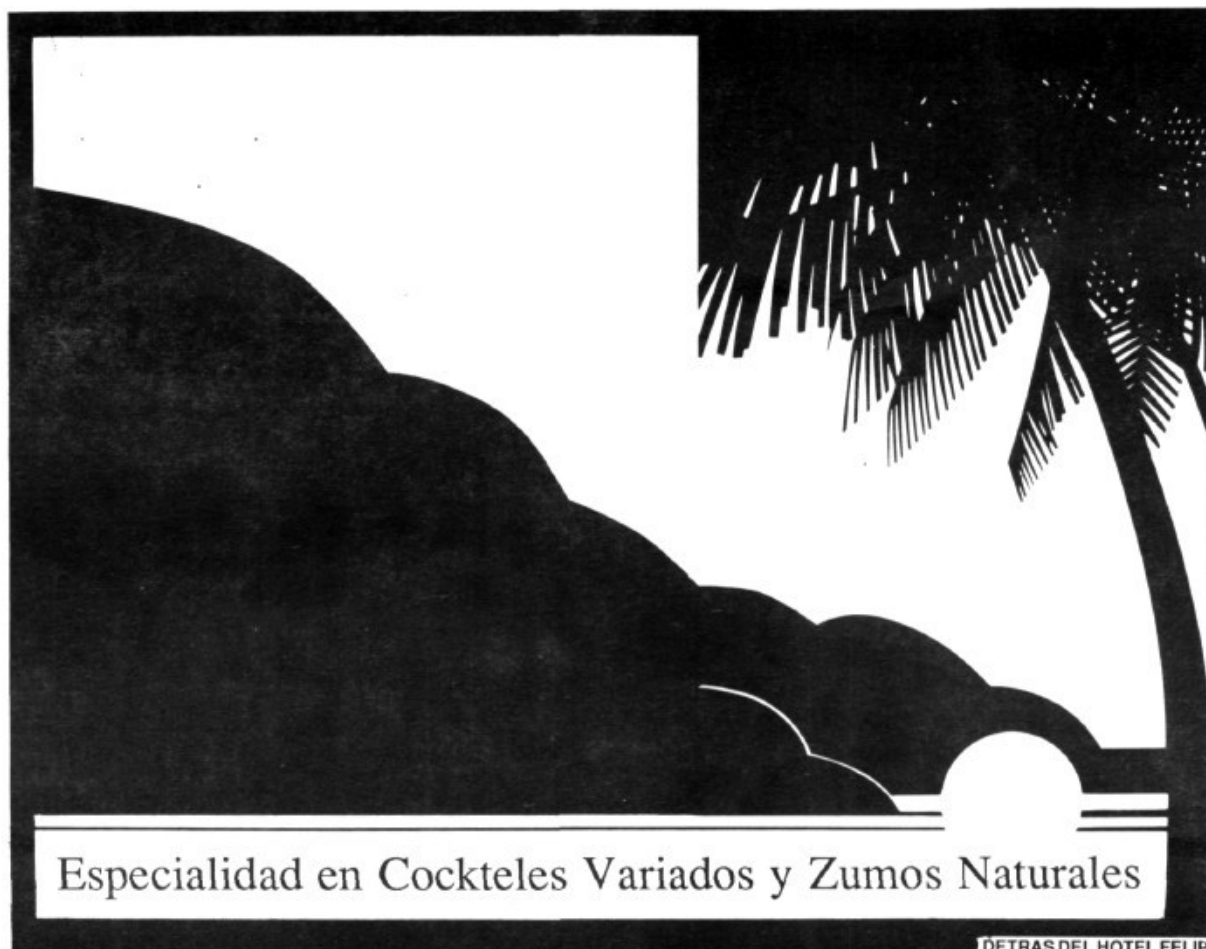
*... UN LLOC TRANQUIL...*

*... UN PUNT DE REUNIÓ...*

*... MÚSICA EN VIU...*

---

¡TOTS ELS DIVENDRES I DISSABTES  
A PARTIR DE LES 11'30 H.!

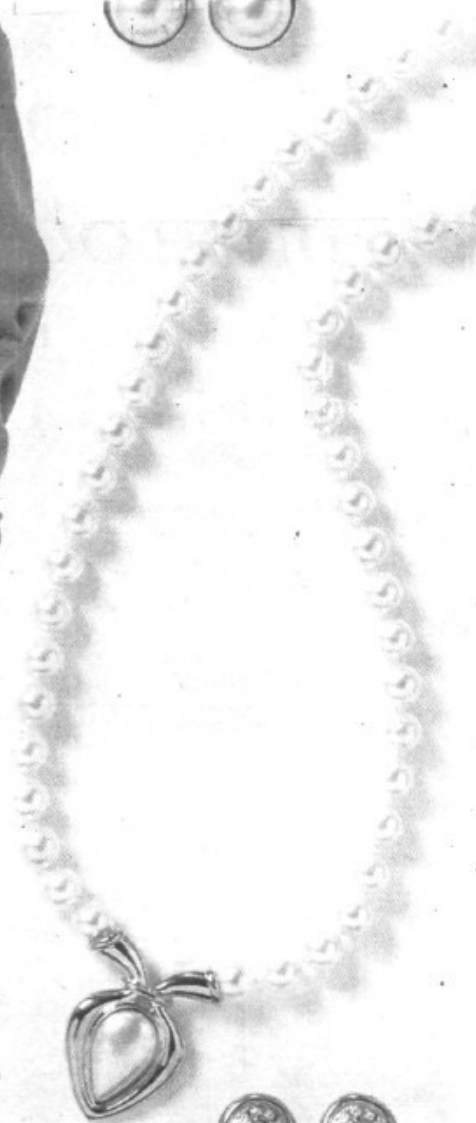


Especialidad en Cockteles Variados y Zumos Naturales

DETRAS DEL HOTEL FELIP

B  
A  
L  
I  
BAR





VR-EQUIPO

**MAJORICA<sup>®</sup>**  
Joyas y Perlas



# EDITORIAL

## Porto Cristo: hacia el 1999.

Todo el municipio sabe que Porto Cristo es el «núcleo poblacional» más importante de la Ciudad de Manacor. Y esta importancia está motivada por ciertos movimientos económicos de alta consideración, de un asentamiento vecinal en consolidación progresiva, de una perspectiva con nuevas plazas hoteleras fijas, (debido a un desplazamiento de la ciudad de Manacor, hacia su costa). Recordando aquí con puntualidad, que las empresas de servicios, cada vez son mayores más cuantiosas, mejor preparadas. El propio Plan General de Ordenación Urbana (P.G.O.U.) del Municipio. Ha proyectado grandes inversiones, variadas:

-Un polígono de servicios, que facilitará la ubicación la cantidad innumerable de empresas, ahora en expansión. Un cementerio Municipal, una autovía de cuevas a cuevas, la previsión de un magno proyecto en los finales del Riuet con puerto deportivo y puente alto de acceso. Así como la recalificación de 5 polígonos que facilitarán 250.000 m<sup>2</sup> de suelo urbanizable, con 2.000 plazas hoteleras y 1.000 plazas más en zonas residenciales. Si a todos estos proyectos le sumamos los dos campos de golf, próximos al casco urbano de Porto Cristo, las 5.000 plazas hoteleras y de apartamentos de Cala Mandiá, Cala Anguila y Estany d'en Mas; podemos asegurar que el movimiento económico y vecinal en expectativa está desbordándose de forma imprevisible.

La buena comunicación de Porto Cristo, mejorada con los proyectos del MOPU, cuando arregle las carreteras de Manacor a Porto Cristo, así como la de Porto Cristo a Son Servera, sortearán los obstáculos, ahora masificados y bastante peligrosos.

Que Porto Cristo contará en 1999, con una población fija de 7.000 personas, nadie lo debe dudar y a ésto le sumamos todas las nuevas perspectivas, que atraerán y consolidarán el importante «NUCLEO POBLACIONAL», fácil será la progresión de nuevos polígonos, con nuevas urbanizaciones. Así como el total aprovechamiento de su casco urbano, en estos momentos usado de forma provisional por sus propietarios.

Cuando la Revista «Porto Cristo» anunció en otras

publicaciones de meses pasados, que Porto Cristo estaba de moda, no era una fanfarronada, ni pecábamos de un optimismo utópico, nos referíamos a proyectos puntuales que vamos viendo y oliendo.

Los propios técnicos del Ayuntamiento de Manacor, han manifestado en varias ocasiones la importancia de Manacor, «a través de Porto Cristo». Matizando en sus estudios la gran capacidad de crecimiento, que se ha ido conteniendo estos años pasados. El imparable progreso de Porto Cristo debe ir acompañado de una respuesta vecinal de importante consideración, ya que Porto Cristo debe demostrar, que no es un barrio de consolidación. Debe de imprimir un ritmo a su actual estado de cosas, y si es posible mentalizarse de su propia y nueva identidad.

Varias generaciones de Porteños, se identifican con la costa de Manacor, varios cientos de personas y vecinos llevan aquí más de 75 años, y muchos llegaron aquí a este pueblo y desde aquí han fortalecido su protagonismo. Es hora, de exponer las diferentes posturas, **miedosamente contenidas**, para que todos sepamos, **que piensa el núcleo poblacional de Porto Cristo.**

Rafa Gabaldón San Miguel

### NOTA IMPORTANTE

La Revista Porto Cristo no dedicará ni una línea al acto terrorista de los monumentos, **COMO FORMA DE PROTESTA**; ya que entendemos que los modos y las formas del grupo en cuestión, han ido demasiado lejos.

Y porque entendemos que la publicidad que aquí demos, es más perjudicial que beneficiosa.

Nuestro silencio, no es un acto de cobardía.

Nuestro silencio, está motivado por el absoluto desprecio a todo tipo de terrorismo.



FOTOFOTO



DELFIN



FOTOS CARNET - FOTOCOPIAS  
VIDEO-REPORTAJES, CON MONTAJE DE  
EFECTOS ESPECIALES

Tel. 82 15 22

# Bando Municipal

-De parte del Señor Alcalde se hace saber: que todos los vecinos de Porto Cristo, deberán mandar cartas a los diferentes periódicos, para que se sepa con claridad la repulsa de los vecinos sobre temas terroristas, porque la acción del monumento es un acto vandálico que no debemos aplaudir bajo ningún concepto. Nosotros somos ciudadanos pacíficos y no podemos de ninguna manera permitir que nuestro demostrado equilibrio se tambalee. Es el segundo atentado en pocos días y no es para broma, esta ofensiva tan irracional.

-Como soy vuestro Alcalde y puedo deciros lo que me plazca, os diré: de aquí en adelante para aparcar en la 1ª línea deberéis pagar vuestro servicio, ya que no podemos permitir que dejéis el coche todo el día en la mejor zona de Porto Cristo y no permitáis aparcar a los turistas que viajan en coches particulares. Por lo tanto la irresponsabilidad y egoísmo demostrado por los diferentes vecinos se remediará con medidas que no se olvidarán jamás y a la larga nos agradeceréis el hecho.

Digo y digo bien y espero que nadie interrumpa cuando hago mi plática: el futuro ayuntamiento de Porto Cristo es una ironía de cuatro porteños que nos hace mucha gracia, ya que todos los vecinos juntos, los 4.000 que dice vuestra revista, no son capaces de poner en funcionamiento la Asociación, por lo tanto nos parece ilógico que estéis capacitados para administrar 300 millones de pts. Ahora no son capaces los de la Asociación de GASTAR Y PROYECTAR 6.500.000 pts., nos imaginamos que 300 millones, les turbarán la mente.

Y como siempre y para que sirva de lección os diré lo siguiente: La plaza de la cuesta de Ca'n Blau, la hemos terminado y os diré que allí no irá el Marqués de Reguer porque nos parece una chorrada, además el proyecto de urbanización del Marqués no llegaba a la Finca de Sa Carrotja y por lo tanto ponerlo fuera de sus proyectos, es de mal gusto.

De parte de vuestra autoridad os diré, pequeños mequetrefes de 2ª y 3ª vecindad, que: todo aquel que no vote al partido al cual represento deberá salir del puerto corriendo, porque no tendrá agua corriente, ni luz, ni teléfono, ni podrá usar carreteras y menos solicitar al consistorio nada de nada, a votar tocan y el que no lo haga será tratado de aquí en adelante como un simple turista, con derechos provisionales.

Y para despedirme os diré muy poco: no me gusta que este puerto, el nuestro, de todos los manacorines, esté tan lleno de personas que no son de aquí, de turistass de alpargata, de manacorins renegados, de isleños que han venido aquí a hacerse de oro, y de forasteros que no hablan el manacorí, sois la peste, cualquier día...

**El Alcalde, Fulano de tal...**

El Delegado de Porto Cristo, Bernat Amer. Dijo hace unas fechas que era el Alcalde de Porto Cristo y que estaba a disposición de todo nuestro pueblo. Señor Delegado es usted un demagogo y un teórico. Porque lleva dos años en el cargo y ésto demuestra su cara dura.

El indio enmascarado ha recibido presiones del colectivo vecinal porteño para que denuncie la dejadez que vive Porto Cristo, no descansaré en mis continuas denuncias que son muchas, porque el dinero de Porto Cristo, debe ser devuelto a sus habitantes.

La revista Porto Cristo estará en la calle todos los meses, le duela que quien le duela y si algún enemigo quiere meternos el miedo, lanzaremos nuestras irónicas respuestas cargadas de bombo.

Los amigos del PSOE, se han traído a Manacor a un ensuciapapeles, y lo único que está consiguiendo es ensuciar Manacor y ésto no podemos tolerarlo ni los independentistas de Porto Cristo, porque en Palma y otros pueblos. Se podría decir de todo y fijarse tan maquiavélicamente con Manacor y su comarca, es irresponsable e intolerable.

El indio enmascarado no permitirá que se cierre esta revista y por lo tanto avisa a los actores del periodismo, que tengan en cuenta lo que hacen: una querrela contra esta institución, es una querrela a la libertad de expresión y a Porto Cristo entero.

El padre de la C.D.I.  
está cabreado con el  
«PERIODISTA» éste  
que llena páginas sin  
conocimiento. ¿Sabe el  
padre de la CDI en qué  
situación urbanística  
está la casa del citado  
periodista?

El «A.F.» conocido por sus escándalos y colaborador anónimo del periódico CASO. Está obsoleto y precario, por lo tanto es normal que saque del tiro las pezuñas.

Queremos seriedad en la política y queremos sinceridad municipal, de lo contrario se puede deducir la justificación que tienen muchos. Cuando no votan gane quien gane, tu pierdes, vecino.

El «Pacto de Progreso», ja, ja, ja... es una institución que practica el despotismo. No permite que los reinos de taifas montados alrededor del dinero; se tambaleen y por lo tanto estamos decididos a denunciar tanto oscurantismo.

El indio enmascarado nada tiene que ver con los monumentos, ni con nada relacionado con las armas o los explosivos, el indio, usa la pluma y el bolígrafo y cuando está nervioso, se da una ducha fría.

El «pacto de progreso» se instaló para siempre en mi vida, y por supuesto que será recordado como se merece, ellos han podrido la política, un poco más.

El indio enmascarado no tiembla ante los acontecimientos que le cuenta el director de esta revista, si quieren guerra los periodistas del «CASO», la tendrán.

## Restaurant ca's patró pelat

**Especialitat en PEIX I MARISC**

Carrer Puerto, 9 - Tel. 82 07 82

*no nos callaran  
los opresores.*

Dep Legal: PM 507/1983  
Revista Mensual de información local

Apartado de correos: 134  
Teléfono: 82 13 65 (Tardes)

Junio 1989  
Número 56  
Donativo: 125 ptas.

**Director:**  
Rafel Gabaldón San Miguel

**Vice-Director:**  
Juan Tur Santandreu

**Colaboran:**  
**DISTRIBUCIÓN Y CINTAS:**  
Isabel, Pilar, Plaza, Diana y  
Francisco Javier

### **COLABORADORES:**

Norat Miguel  
Antonia Mascaró  
Jaume Brunet  
Antonio Rodríguez  
Rafael Rodríguez  
Colectivo 8  
La Cerbatana  
Magdalena  
Alfred Chico  
A.P.A. Mitja de Mar  
Gesport  
Miguel Amer  
Mateu Servera  
Antonio Guash Ferrer  
Mateo  
Cati  
Correos  
Alex  
M. Gelabert  
Pedro Carrió  
Alfred F. Arnau  
Francesc Galmés  
«Lope de Aguirre»  
El Indio Enmascarado  
Ana Maria Mas  
Antonio Pérez  
J. Osuna



# La Revista «Porto Cristo» no está asustada

Nos enteramos de la querrela de la publicación «Última Hora», a través de nuestro director, el día 21 de mayo y supimos que la condición de su retirada; es la rectificación de un pequeño escrito en nuestra sección que coordina «Lope de Aguirre», **Una de cal y otra de arena**. Donde según el periodista «Fabio»; se ha molestado bastante con esta apreciación tan gratuita.

Esta sección de creación reciente en nuestra revista, no tiene el ánimo editorial, ni mucho menos, y se busca desde el humor mejor entendido; la felicitación testimonial de hechos puntuales y un pequeño tirón de orejas, a situaciones que motivan el enfado del personal.

Cada felicitación y cada tirón de orejas, no quieren sentar cátedra en nuestra revista, por la sencilla razón de que se trata de una postura graciosa y humorística, con

una visión, que no pretende ser especulativa. Los diferentes protagonistas de nuestra sección para unos negativa, para otros positiva, no deben de estimar nuestra conclusión de forma peyorativa, pues nuestra intención está muy alejada de presumibles persecuciones. El hecho de toparnos cada mes, con varios protagonistas, que provocan la cara y la cruz, de un pequeño trato puntualizante, simplemente se debe entender, desde una óptica relajada, ya que cada corto, frase y texto, practican hechos muy individuales y aislados, referidos a ciertas anécdotas provisionales.

El prisma de esta sección está inspirado en pequeñas visiones de la noticia y se puntualiza desde el mayor respeto posible. Los protagonistas de nuestra sección, deben entender, que cada retrato periodístico que allí se fomenta, es

una instantánea y nada más. A nadie queremos menos y más. La felicitación y el tirón de orejas está relacionada más con la anécdota, que con otras causas importantes. Por todos estos criterios, que rozan con el humor más puro y optimista. El Porto Cristo está convencido de su falta de intencionalidad, abandonando los peyorativismos para otros medios de comunicación menos independientes que éste.

El «Última Hora» por su condición de periódico, de gran tirada en las islas y que tendrá cosas importante que hacer en su habitual recorrido, nos ha sorprendido por su aptitud, ya que una revista de la Prensa Forana, nunca se planteará en serio un enfrentamiento interesado, ya que se repetirá la fábula de David y Goliath, o la de un horno y un mosquito.

Si la Revista «Porto

Cristo» tiene que ir a los juzgados estamos dispuestos a asumirlo y decididos a dar la cara. Pero que tenga en cuenta el diario «Última Hora» que llevar al juzgado a la **Revista «Porto Cristo»**, supone llevar al juzgado a un grupo de aficionados al periodismo, que sin cobrar un duro intentan divertir un poco al colectivo vecinal, siendo este colectivo, el perjudicado, ya que ante riesgos mayores, abandonaremos la publicación y dejaremos sus páginas en blanco.

Es duro pensar que por una tontería de nada, en una simple sección de humor, nos veamos amenazados tan gravemente. Pedimos desde aquí, que se nos perdone por no rectificar, porque nuestra intención nunca fue la de molestar.

**Consejo de Redacción  
Revista «Porto Cristo»**

## BAR RTE. CA'N MARTI

### Especialidades:

Cocina Mallorquina  
Carnes y Pescados  
Tapas Variadas

\*ELECCION DE DOS MENUS DIARIOS  
\*COMIDAS POR ENCARGO  
\*BODAS - BAUTIZOS - COMUNIONES  
\*AMBIENTE FAMILIAR

C/. Puerto, 96  
PORTO CRISTO  
Tel. 82 95 89

FLAZAS  
LIMITADAS

## BOBINADOS PORTO CRISTO

INSTALACIONES ELECTRICAS  
BOBINADO MOTORES  
REPARACIONES EN GENERAL



C/. San Simón, 12 - Tel. 82 01 05  
PORTO CRISTO

Fontanería en general

**JUAN GONZALEZ**



C/. Rábida, 53 - Tel. 82 15 20 - 82 03 79  
PORTO CRISTO

# Construcciones **TRIANGLE**

TODO REFERENTE A LA CONSTRUCCION

## **PROYECTOS Y MEDICIONES**

**COMUNICAMOS QUE EN LA URBANIZACIÓN DE SES COMES - ES PINARÓ,  
MUY PRONTO TENDREMOS A SU DISPOSICIÓN PISOS DE 104 M².,  
TAMBIEN PLAZAS DE GARAJE Y LOCALES COMERCIALES**

### **FACILIDADES DE PAGO**

*Información: C/. Bosch, 2 - Tel. 55 42 13 - Horario: 9,30 a 13,30 y de 5 a 8*

Y además...

- \* PISCINAS
- \* APARTAMENTOS
- \* CHALETS
- \* EDIFICIOS
- \* LONJAS
- \* REFORMAS, etc.
- \* PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

*Tels. 55 00 62 - 55 29 19*  
**MANACOR**



# La única y verdadera historia del desodorante Fa, el más fresco del Caribe



Las próximas entregas de este serial, incluirán los diferentes olores que produce, el desodorante Fa.

Continuará....



SA COMA - SA COMA - SA COMA -  
SA COMA - SA COMA - SA COMA -

PALLADIUM

SA COMA



MUSIC  
COCKTAILS  
PUB

# Nos alegramos

De que la revista más importante de las mensuales de la prensa forana sea el **Porto Cristo**, eso ratifica nuestro trabajo. El «Manacor Comarcal» merece nuestra estima, ya que su artículo de hace 15 días, nos ha dado mucha moral.

\*\*\*

De que los profesores de ambos colegios públicos de nuestro pueblo, se planteen una tregua; eso potenciará las mejores relaciones de las APAS, de los propios alumnos, de todo el futuro de los vecinos.

\*\*\*

De que ciertas prensas de la ciudad se sientan molestas, por un mosquito como el Porto Cristo, eso significa que decimos verdades irrefutables y que nos leen hasta en la gran ciudad.

\*\*\*

De que Marcos Juaneda, delegado de la policía, nos mande a Porto Cristo nuevos y fijos efectivos policiales. Aquí cada vez la inseguridad ciudadana es más peligrosa y poco a poco los chorizos se están haciendo dueños de la calle.

\*\*\*

De que se hayan incorporado nuevos colaboradores en el Porto Cristo, bienvenidos son por varios mo-

tivos y además estamos contentos de que escriban en la lengua del país. El mallorquín, nadie dude de que el Porto Cristo está a favor.

\*\*\*

De que se inicie un debate amplio en Porto Cristo y todos den su opinión al respecto. Los pueblos que hablan dejan atrás los malos entendidos, los odios contenidos y las pasiones mal interpretadas. El debate es un deporte que favorece psicológicamente.

\*\*\*

De que llegue el verano. Hacía falta el balón de oxígeno económico en nuestras economías, la alegría de nuestros apagados ojos, la belleza que rodea el puerto y necesitábamos alegrar nuestros cuerpos. Todo sabe mejor cuando la luz y calor acompañan los ratos de ocio.

\*\*\*

De las últimas lluvias, de que hayan caído de forma regular, éramos conscientes de que el agua importaba mucho no solo a los agricultores. Aquí gastamos muchos litros también con los turistas y por lo tanto buena es; aunque tarde.

\*\*\*

De contar en esta revista con la colaboración de **Majórica**, eso hace que nos sintamos a gusto, ya que es importante la publicidad de empresas que dan calidad a este medio de comunicación.



## gesport

**contabilidad**

**HORARIO:**

**asesoria**

**9'30 A 1'30**

**seguros**

**4'30 A 7'30**

**telef. 82.13.65**

# Nos comunican

Que varios vecinos del polígono 5 «Es Pinaró» no están de acuerdo con el Ayuntamiento, de que se ponga una gasolinera en una urbanización de viviendas. Veremos si el Ayuntamiento reconsidera la citada modificación, ya que los vecinos compraron el solar con otras condiciones

...

Que la red de saneamiento, tan importante para Porto Cristo, podrá ser una realidad dentro de unos pocos meses. Ya era hora, aquí estamos como en los tiempos de María Castaña.

...

Que la depuradora de Porto Cristo podrá funcionar este verano. Ahora las aguas sucias que libres viajaban al mar, serán canalizadas, hacia Cala Petita, y podremos ver limpias nuestras bonitas aguas.

...

Que el proyecto del Rivet, va por buen camino, esperamos que éste nuevo intento sea el definitivo, varias veces este proyecto estuvo encima de la mesa y luego se pudrió en los archivos del municipio.

...

Que el comando Garrapata, nada tiene que ver, con la explosión de los artefactos del monumento. Sabemos que este comando lo único que hace en Porto Cristo en cosas constructivas y humorísticas. El terrorismo lo repudia rotundamente.

Que el Colegio de «Ses Comes» estará terminada para el mes de Julio o primeros de Agosto, noticia que nos hace felices, ya que los niños necesitan las aulas en reforma.

...

Que la suciedad en Porto Cristo sigue siendo una cosa habitual, ejemplo necesitamos dar a los turistas, para que éstos no tengan motivos de enfado, luego nos quejamos de la mala fama, y de las críticas gratuitas.

...

Que el «Còmic» que sale en este número lo ha diseñado y dirigido el consejo de redacción de la revista Porto Cristo, esto significa que si caen nuevas querellas, debemos de cambiar el nombre de la revista, porque las cosas no están para bromas.

...

Que los terrenos del Rivet, siguen subiendo, esto parece el Dorado, en vez de una ampliación. Ya decía un experto en urbanismo que éste proyecto hará millonario a más de uno.

...

Que los baches de Porto Cristo dejarán de existir, para este verano. Está claro que dentro de poco tiempo llegarán a Porto Cristo, los dueños de lugar.

**La Cerbatana**



**Panadería Pastelería**

# S'illot

C/. Romani - CALA MOREIA

Tel. 81 01 55

C/. Bosch, 9 - MANACOR

Tel. 55 06 89



## TAMBIEN LA PASTELERIA S'ILLOT EN PORTO CRISTO CROISSANTS HECHOS AL MOMENTO

**CROISSANTERIA - FORN - PASTISSERIA**

*Pasteles - Tartas - Bombones. Y nuestros deliciosos  
"CROISSANTS" recién salidos de horno para Vd.*

**Avd. Amer, 24 - PORTO CRISTO - Tel. 82 18 42**



# Desde mi barrio

Por fin es viernes

Coletivo 8

NOTA: El Director de esta Revista, nos dice que una publicación de gran tirada, nos ha metido una querrela y que quiere que rectifiquemos. **El colectivo 8**, es fiel a éste medio de comunicación, el Porto Cristo y peleará con su dialéctica e ironía, tan mayúscula agresión.

Había una vez una... en un lugar de... y esta casa no tiene el... Municipal ¿Sabe usted de qué hablamos?

El colectivo 8, sigue pensando lo mismo, hay personas que son Don Quijote y Sancho Panza, todo junto. Leer libros que calientan la cabeza, puede ser motivo de ofuscación y de locura.

Sabemos con certeza que los monumentos a los caídos, nos recuerdan la historia negra que queremos olvidar, pero no aplaudimos bajo ningún concepto, medidas terroristas para su traslado. Nosotros creemos en la palabra y en el diálogo.

El partido socialista patronal español, antes, PSOE, no quiere que se le vea el plumero. Mira por donde la política de Estados Unidos es coincidente con los muchachos del PSOE. El plumero huele a dinero, teje que teje, monetarismo ilustrado, amistad con la gran banca, etc...

El delegado de Porto Cristo, Bernat Amer conocido por lo que no hace y quiere hacer. Incrementará su comodidad en Porto Cristo. Ampliando el despacho de forma ostensible y opulenta. Para crear un gran despacho señor delegado, lo 1º que hay que hacer, es tener proyectos que llenen la mesa.

El colectivo 8 ha sabido de fuentes bien informadas que las listas del CDS., Centro Democrático y Social (como debe ser), se están llenando de liberales y progresistas. Ahora resulta que el Duque de Ávila se encontrará con trabajadores, intelectuales del mayo del 68, poetas, escritores, periodistas, pintores, ecologistas, mujeres maltratadas, miembros del GOB que han madurado, señoritas de buen ver, actrices, modistas, etc... Señor Juaneda, tendrá usted que bailar boleros, tangos y sevillanas. Los forasteros ya no votan PSOE.

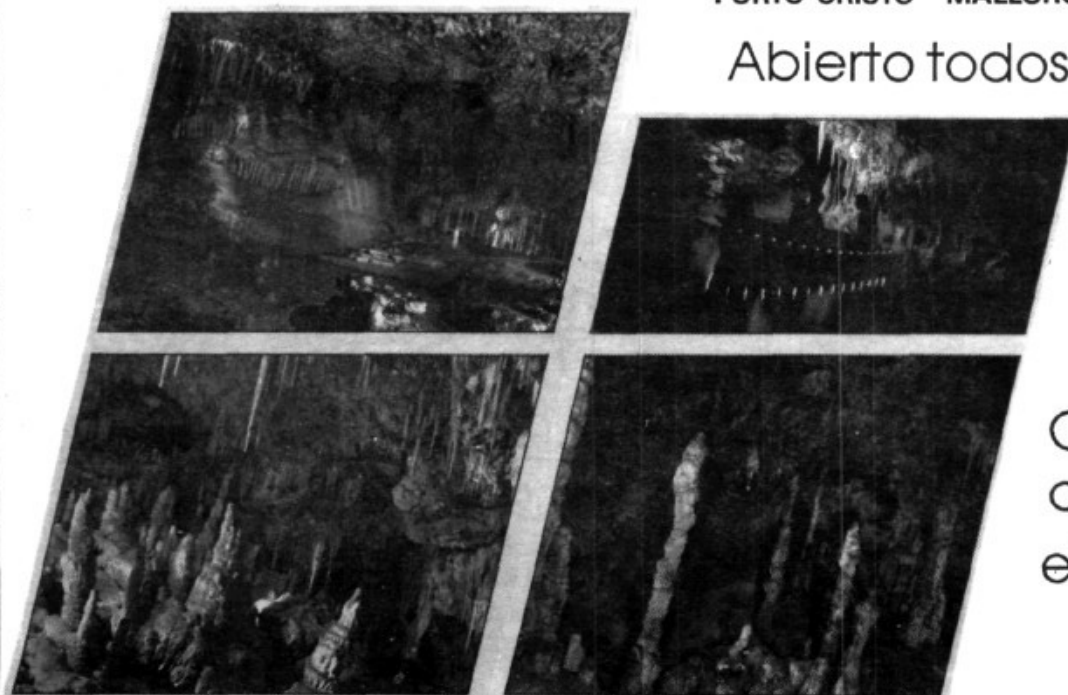
Comentan los más sabios del lugar, que nunca se equivocan, que defender al PSOE por estos lugares es utópico y primitivo y si encima te disfrazas de cómico y pachanguero. Las salvas contrarias al resto de equipo de gobierno, son claras muestras de falta de tacto. Ya que beneficiar al PSOE, dinamitando literariamente a los otros, beneficia también a los miembros del P.P.

## CUEVAS DELS HAMS

PORTO CRISTO - MALLORCA

Abierto todos los días

Conciertos  
clásicos en  
el lago Mar



Dicen que UM, partido político que junto con el CDS lidera el ayuntamiento de Manacor en parcelas importantes, han dado marcha atrás, y en vez de formar un partido político nuevo, se fusionan con los hombres de Giner, ya que hasta ahora les ha ido muy bien a ambas entidades políticas.

El partido popular que lidera Gabriel Homar (Alcalde de Manacor por decisión del pueblo). Ha cambiado de estrategia. A partir de ahora no dirán nada, ya que los miembros del pacto con su actuación harán posible su descrédito.

Sabemos donde se instalará el tanatorio y sabemos quien dirigirá la obra desde la parte técnica, dicen que ambas sociedades tienen mucho NIVELL.

El 50 % de los arquitectos de Manacor, son progresistas.

El señor Marcos Juaneda llevará a término los parquímetros, todos los porteños que quieran aparcar en 1ª línea, deberán pagar. Ya decíamos nosotros que poco a poco la plaga de los parquímetros podía ser general.

La inseguridad ciudadana en Porto Cristo empieza a ser tan grande, que al final acabaremos encerrados en casa, existen en el puerto, chorizos, navajeros, tironeros, violadores, mangantes, ladrones a este paso, Madrid y Barcelona, quedarán en un feo lugar.

Los gamberros que pusieron el artefacto en el monumento, perjudican con su acción al turismo balear, al turismo de Porto Cristo, al turismo en general.

Guarden ustedes sus ideas y su energía, para crear cosas bellas. Estamos hasta el gorro de actos brutales, que ponen en peligro vidas humanas.

Construcciones y Contradas de Manacor S.A. acabarán los nichos para todos los santos, ahora deben de proyectar el cementerio de Porto Cristo. Aquí también necesitamos un lugar de descanso para nuestros seres queridos.

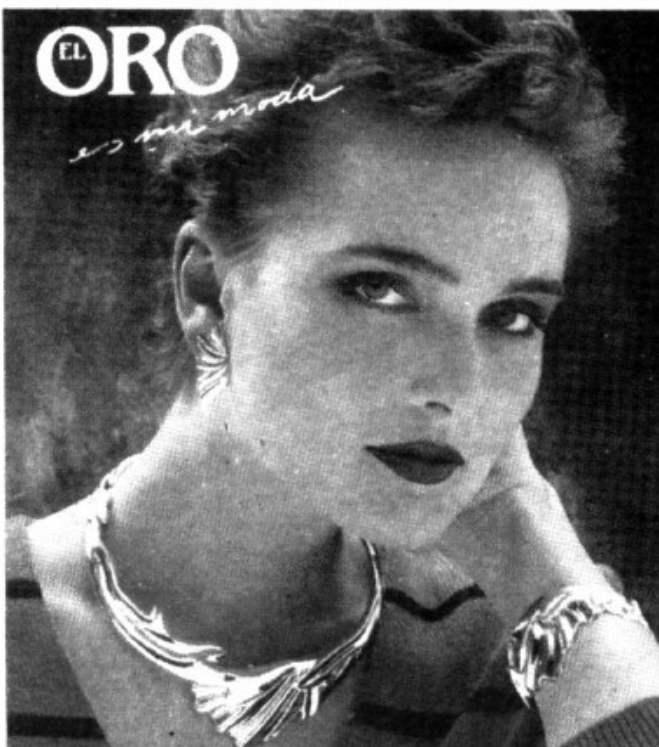
Los vecinos del polígono 5 «Es Pinaró» no quieren una gasolinera en la urbanización y sin embargo el Ayuntamiento dará su permiso. Cada vez, los criterios de urbanismo nos parecen más extraños.

**pescados**

# Porto - Cristo

ESPECIALIDADES EN MARISCOS - MERLUZA  
PESCADOS FINOS Y PESCADO DE CORTE

**PESCADERIA**  
Calle Sureeda, 25  
Tel. 82 10 93 - 82 15 14  
PORTO CRISTO

**EL ORO**  
*es su moda*

**Joyería  
MAYTE**

C/ Puerto  
Nº 25  
Teléfono:  
82 08 21  
Porto Cristo



RESTAURANTE  
**La**  
SALA

# TITULARES

**El Ayuntamiento quitará los monumentos a los caídos, ante el peligro de nuevos atentados terroristas**

**La revista «Porto no dejará la denuncia de lado; porque entiende que hay muchas ilegalidades.**

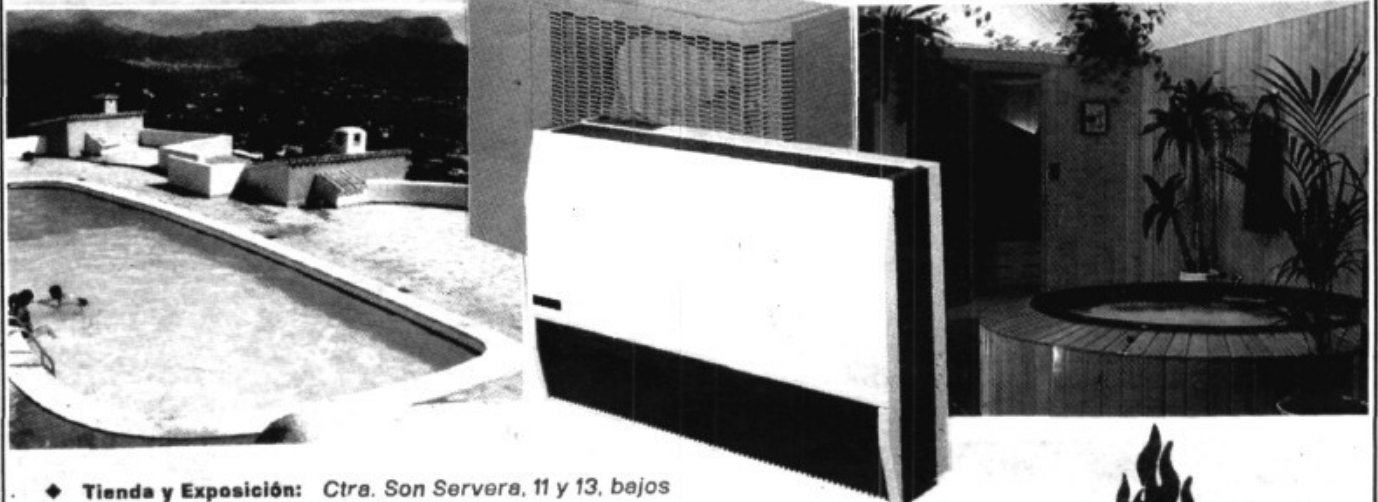
**El delegado Bernat Amer, quiere un mejor trato, de los medios de comunicación. Aunque luego les insulte.**

**Milagro en Manacor: En el último pleno, no primaron los intereses particulares.**

**La Asociación de vecinos de Porto Cristo, a imagen y semejanza de Bernat Amer, no tiene poder de convocatoria.**



- Energía Solar
- Piscinas
- Saunas - Spas
- Chimeneas - Estufas
- Deshumificación
- Aire Acondicionado



- ♦ Tienda y Exposición: Ctra. Son Servera, 11 y 13, bajos
- ♦ Oficinas: Ctra. Son Servera, 11-A - 1.º
- ♦ Taller y Almacén: Pasaje Particular, s/n.
- ♦ Tels. (971) 82 11 46 - 82 05 40

07680 PORTO CRISTO (Mallorca)





La clínica de lujo del Baviera; un misterio, que roza el misticismo.

El cementerio de Porto Cristo será estudiado en breve, por la Comisión de Urbanismo.

Los vecinos de Porto Cristo, tienen miedo a los vecinos de Manacor y sólo los critican, a escondidas.

Quieren cerrar la revista Porto Cristo, los voceros del PSOE.

La red de alcantarillado y el agua corriente, posible inauguración para el 92.

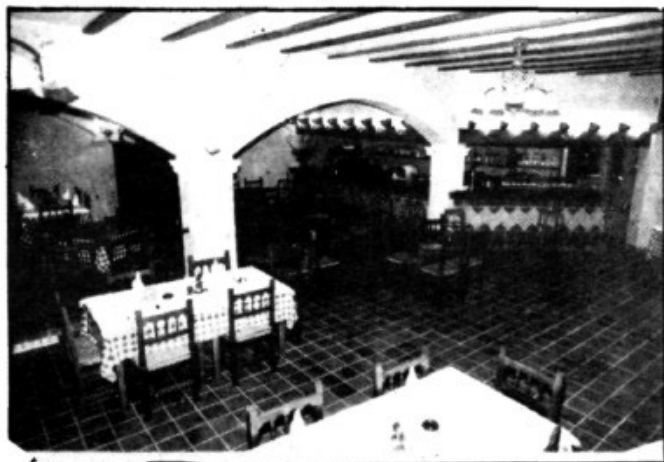
Ponen la depuradora de Porto Cristo en marcha y el 70 % de los vecinos, no están conectados.

# CELLER «ES CUEROT»

**ABIERTO  
TODOS LOS DIAS**

*CUINA MALLORQUINA*

**TEL. 81 02 71**



# Noticias frescas, con frescos aires

Los colegios de Porto Cristo han celebrado sus respectivas votaciones, para dar clase solo por las mañanas con el turno seguido. En un colegio los padres han votado por encima del 85 %, aceptando la propuesta (Mitjà del mar), en el otro colegio público de Porto Cristo, los padres votaron el 75 % a favor de la propuesta (Ses Comes). Esperamos que si ésta medida se lleva a término, las tardes se empleen en actividades extraescolares, no es agradable que los niños tiren la trompa de las 14 horas, hasta la hora de cenar.



El Ayuntamiento de Manacor, se plantea quitar los monumentos de sus lugares habituales, ya que si sucede alguna desgracia, suponen que el pueblo los haría responsables en cierta manera; ya que el primer aviso fue suficiente como para tomar una decisión; que está acompañada por una mayoría. Se plantean dejar una placa en honor a los Caidos por la Patria.



Los diferentes proyectos que hay en marcha en Porto Cristo, así como los de reciente acabado, serán inaugurados de forma oficial, con Banda de Música incluida: instalación de parquímetros

(aparcamientos controlados), plaza cuesta Can Blau, ampliación oficina municipal, arreglo de todos los jardines de Porto Cristo, mantenimiento, mejora total de la red de alumbrado público, Asociación de la 3ª Edad, red de saneamien-

to, instalación de la nueva depuradora de Porto Cristo y S'Illot (ambas en Cala Petita), bacheado general y provisional; mientras llega el asfalto. Los proyectos poco a poco van siendo una realidad.



**HAMBURGUESAS, PEPITOS DE LOMO,  
POLLOS, ETC**



C/. Mar, 19 - Tel. 82 09 19 - PORTO CRISTO



## Restaurante chino ORO NEGRO

RESERVE SU MESA AL  
TEL. 82 15 36

(COMIDAS PARA LLEVAR)

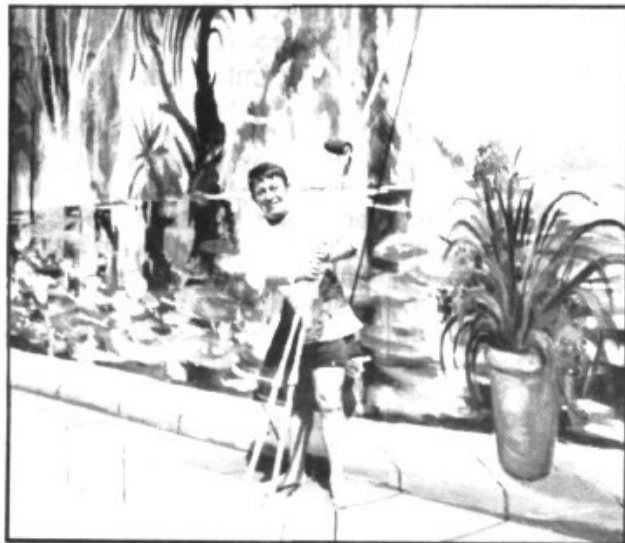
**MARTES CERRADO**



Calle Burdils, 1-A - Tel. 82 15 36 - PORTO CRISTO

La Revista Porto Cristo está siendo acosada por fuerzas periodísticas de otros lugares; una querrela de un periodista contra nuestro medio de comunicación hace imposible nuestra tranquila labor. Ciertos colabora-

dores han parado la alegría de sus plumas, motivados por el acontecimiento y la presión. El periodista en cuestión, que defiende tesis, diferentes a las nuestras, ha jurado que no está dispuesto a detenerse.

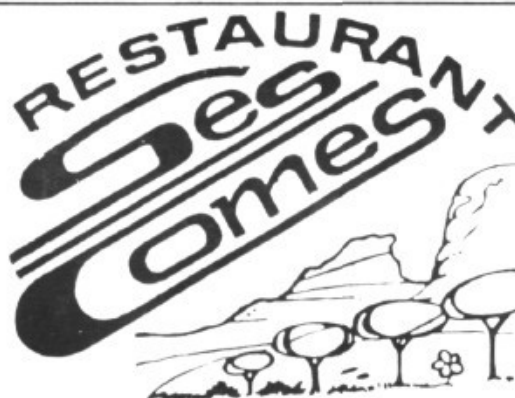


Salvador Ferré i Andreu, pintor catalán afincado en Porto Cristo, hizo en fechas pasadas un magno mural en Cala Millor de 120 m<sup>2</sup>. con unos paisajes, que parecen naturales

# GAMBO



Calle PUERTO. 19 A. 22 y 29  
Teléfonos: 82 14 34 - 82 19 33  
PORTO CRISTO



Avd. Pinos, 50 - Tel. 82 12 54 - PORTO CRISTO

# POPIUM SPORTS



**PRENDAS PARA EL DEPORTE**

**SPORTWEAR**



Avd. Amer, 9



07680 PORTO CRISTO



# Patente de corso

Según el diccionario de la Lengua Española la palabra «corso» refiriéndose al Mar dice: Campaña que hacen por el mar los buques mercantes con patente de su gobierno para perseguir a los piratas o a las embarcaciones enemigas; Salir a corso; Patente de corso.

Como curiosidad histórica les transcribo una auténtica patente extendida por Carlos III para armar al corso contra los ingleses, según se desprende del texto, fechado en 1779.

Cito textualmente: DON CARLOS POR LA GRACIA DE DIOS, Rey de Castilla, de León, de Aragón, de las dos Sicilias, de Jerusalem, de Navarra, de Granada, de Toledo, de Valencia, de Galicia, de Mallorca, de Sevilla, de Cerdeña, de Córdoba, de Córcega, de Murcia, de Jaen, de los Algarves, de Algeciras, de Gibraltar, de las Islas Canarias, de las Indias Orientales y Occidentales, Islas y Tierra firme del Mar Oceano, Archiduque de Austria, Duque de Borgoña, de Braganza, y Milán, Conde de Abspurg, Flandes, Tirol, y Barcelona, Señor de Vizcaya, y de Molina, etc.

Por quanto concedo permiso á... vecino de... para armar en guerra su... nombrad... de porte

de... toneladas poco más o menos con... cañones y... pedreros, las demás armas, y municiones correspondientes, y hasta el número de... hombres de tripulación, á fin de que pueda salir á hacer el Corso contra los vasallos del Rey de Inglaterra, y con Vandera española correr los mares de América sin pasas a los de Europa y apresar todas las embarcaciones propias de los enemigos de mi corona. Por tanto ordeno que los Virreyes, Gobernadores, Intendentes o Ministros encargados de este asunto en mis dominios de Indias después de recibidas a su satisfacción las fianzas que presentare el citado armador en seguridad de su buena conducta, de que se abstendrá de hacer extorsión á las embarcaciones de las naciones amigas ó neutrales, á menos que las halle navegando sobre costas de mis dominios, ó dadas fondos en calas, ensenadas u otros parages sospechosos contra lo convenido a los tratados, y de que conducirá las presas que hiciere á puertos de mis dominios de Indias sin disponer de ellas tratándolas como á tales, hasta que examinadas se resuelva su legitimidad, le permita amarla y tripularla con el número de gente que juzgue conveniente, en-

tregándole la lista certificada á ella, y practicando en todo lo que tengo dispuesto en mi Ordenanza de corso de primero de Julio de mil setecientos setenta y nueve, Real Cédula de quince del mismo y últimas Reales Órdenes.

Y mando á los Oficiales Generales ó particulares, Comantes de mis escuadras y baxeles, á los Virreyes, Capitanes ó Comandantes Generales de reynos y provincias, á los Gobernadores, Corregidores y Justicias de los pueblos de las costas de mar de mis expresados dominios, á los Intendentes, Oficiales Reales y Jueces de arribadas en ellos establecidos, y á todos los demás vasallos míos á quienes pertenece ó pertenecer pueda, no le pongan embarazo, causen molestia ó detención, antes le auxilien y faciliten lo que hubiere menester para su arma-

mento, navegación y corso; y á los vasallos y súbditos de los Reyes, Príncipes y Repúblicas mis amigas ó aliadas; á los Comandantes, Gobernadores ó Cabos de sus provincias, plazas, escuadras y baxeles requiero que asimismo no le impidan su libre navegación, entrada, salida ó detención en los puertos, á los cuales por necesidad ó inevitable accidente se conduxere, permitiéndole que en ellos se bastimente y provea de todo lo que necesitare: a cuyo fin he mandado despachar este Pasaporte refrendado de mi Secretario de Estado y del Despacho Universal de Indias. Dado en... a veinte y cinco de Julio de mil setecientos setenta y nueve.

Yo el Rey

**Antonio Guash Ferrer**  
Oficial Radiotelegrafista  
de la Marina Mercante



**bar restaurante**

MENU DEL DIA - TAPAS VARIADAS  
ESPECIALIDAD EN PAELLAS

C/. Mitjà de Mar, 15 PORTO CRISTO Tel. 82 10 79

## FOTO ESTUDIO MORENO - 6

**Reportajes en fotos y VIDEO**  
**Reproducciones fotográficas**  
**Películas en Alquiler**  
**Material fotográfico**

Carretera Son Servera, 6 - Tel. 82 10 44

# Benvinguts!!

Els dies passen, amb ells se'n van cents d'il·lusions perdudes i també amb ells esperam l'arribada d'un futur prou incert.

El que tenim clar, malgrat tot això, és que l'estiu està a punt d'irrompir fidel a la seva cita i nosaltres obrim les portes amb gran esperança com qui espera que li toqui la loteria un dia o l'altra.

En realitat, és una mena d'aposta al millor i el millor, sense dubte, és el temps estival.

Milers de persones, cercant pau i tranquil·litat, recalaràn en el nostre poble i... una vegada més els rebrem amb un salut desinteressat.

Són la font de la nostra riquesa i també de la nostra vida, i hem d'estar preparats per acollir-los



**BAR RESTAURANTE**

## CA'N TONI

**Ideal para bodas y comuniones y  
servicio a la carta mariscos  
pescados y carnes frescas**

*Avd. Juan Servera y Camps - Tel. 82 14 71  
PORTO CRISTO*

com cal.

El lloc d'aquest petit Port al paisatge geogràfic mediterrani és tan privilegiat!! Sovint ens demanam què fariem si els visitants de cada any ens deixassin per un altre indret del hemisferi. Prova-

blement permaneixeriem quiets, immòbils i només lamentariem un i altre pic el no haver guardat com un tresor la meravellosa fàbrica de fer doblers: els benvolguts turistes.

**Ana M<sup>a</sup> Mas**

# POU

**OBJETOS REGALO  
MENAJE COCINA  
LAMPARAS Y APLIQUES  
PLAFONES  
JUGUETERIA  
ELECTRODOMESTICOS  
JANE Y PLAY**

*Puerto, 86 - Tel. 82 18 72 - PTO. CRISTO*

**HAMBURGUESERIA - CAFETERIA**

## Donald

PREPARAMOS NUESTROS PRODUCTOS ARTESANALMENTE



CODORNICES  
POLLOS AL AST  
HAMBURGUESAS  
PINCHOS  
PLATOS COMBINADOS  
BOCADILLOS VARIADOS  
BISTEC  
SALCHICHAS  
ENSALADA Y PATATAS

HELADOS FRIGO DE BOLA  
POSTRES HELADOS

*C/ Carrotja s/n  
Urbanización Ses Comes  
Tel. 82 13 75*

**PUEDES DEGUSTAR TU COMIDA EN  
NUESTRA INMEJORABLE TERRAZA**

**ABIERTO TODO EL DIA**

**COMIDAS POR ENCARGO**



# Restaurante Chino Oro Negro (Porto Cristo)

Porto Cristo tiene una alta y variada oferta de restaurantes, siendo las diferentes cocinas de gran calidad; bien merecida a lo largo de muchos años de profesión.

Pues bueno hace 3 años, se instaló en Porto Cristo un Restaurante «Chino» el **Oro Negro**, de la mano de Sebastián Perelló y con un cocinero auténtico, que vino a Porto Cristo, exclusivamente para trabajar aquí la cocina de su tierra.

Desde hace 3 años, los amantes de la cocina china, han notificado con su presencia la calidad de este local.

Hemos sabido que la fama del «**Oro Negro**» el chino de Porto Cristo es general por todos los lugares de la comarca.

Se debe esta fama a que los propietarios del local, cocinan sus platos con género de 1ª clase (verduras, carnes, pescado, etc) y que las especias usadas en este local son auténticas de China y Japón. Traen de allí por medio de un distribuidor todos los condimentos, para cocinar después los sabrosos platos.

Los diferentes clientes habituales dejan en constantes comentarios, así como en su asistencia continuada que la cocina del Oro Negro es de una calidad muy alta, que supera lo previsto. Por añadir algo, diremos

que el Oro Negro tiene unos precios muy asequibles para cualquier bolsillo y que hacen lo posible por mantener la calidad-precio, a la altura de unas circunstancias, ya que la compra de los productos, son de sobrada y demostrada calidad.

Sebastián Perelló, propietario del local, nos comenta que los clientes del «**Oro Negro**» (chino) son de la comarca, de aquí, y que el enfoque que él le da no es turístico. Cada día llegan nuevos clientes, que han sido informados de la cocina china de Porto Cristo y que él intenta no defraudar la continua publicidad de los propios clientes.

Es habitual los clientes que repiten una vez por semana y nosotros intentamos no bajar la calidad desde que iniciamos el negocio.

El Restaurante Chino de Porto Cristo, el Oro Negro, facilita sus comidas por encargo, tanto si se llegan al Restaurante y se solicitan las comidas para llevar, como si estas se piden por teléfono, casi de inmediato se sirven los platos que se quisieran degustar.

Esta fórmula del encargo, está dando muy buen resultado, porque son muchos los clientes que se llevan los platos a sus casas, y allí degustan la

cocina china, con otros complementos que ellos incorporan. Otros por ejemplo basan su petición en un surtido amplio de variados platos, y a modo de comida rápida solucionan o bien la comida o bien la cena.

La comida china, de todos es sabido que es muy digestiva y que después de comerla no se siente uno tan pesado como otras cocinas, nacionales o internacionales.

El local Chino, el Restaurante «**Oro Negro**» tiene todas las comodidades de cualquier restaurante de gran calidad, y por supuesto todas las ventajas de un local, totalmente climatizado.

El Oro Negro, se piensa cambiar de ubicación en un tiempo prudencial, para adecuar su espacio, a una demanda que cada vez es mayor.

Se pondrá a un lugar de Porto Cristo que

tenga un espacio mayor, tanto para su cocina, como para sus comedores. Imprimiendo a su decoración una armonía mucho más artesana y con unos decorados que estén inspirados en un auténtico Restaurante Chino de época.

Está claro que el objetivo importante del Restaurante «**Oro Negro**» es mantener la calidad de sus platos y dirigirse como hasta ahora a un cliente de aquí. Pudiendo asegurar esta revista que de los chinos que conocemos de la comarca el «**Oro Negro**» ha demostrado estar muy por encima de las variadas cocinas, que todos presentan.

Recuerda que en Porto Cristo, tenemos un chino, el Oro Negro que ha demostrado una alta profesionalidad, un buen gusto.

Redacción



CAFETERÍA  
HAMBURGUESERÍA



COMIDA ARTESANA

**CARMÍ**

Avenida Pinos

Tel. 82 13 48

PORTO CRISTO



# Pescados «Porto Cristo»

Todos los vecinos, conocen la pescadería de la C/ Sureda, allí en el nº 21, se encuentra «Pescados Porto Cristo». Podemos encontrar un variado surtido de pescado fresco (salmón, sepías, gambas, mejillones, mero, mariscos variados, etc.), los traen sus propietarios cada día, de las barcas de pesca de Cala Ratjada y compran el poco pescado fresco que pescan y obtienen las dos pequeñas barcas de Porto Cristo.

Nos cuentan sus propietarios, los dueños de «pescadería Porto Cristo» que en la actualidad los vecinos están comprando mucho más pescado, porque no hay duda que su calidad deja constancia de los futuros platos que serán cocinados.

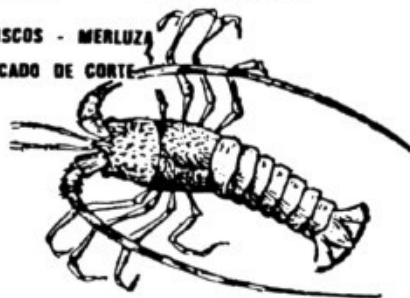
Podemos asegurar que la mayoría de los restau-

rantes de Porto Cristo y la comarca de Llevant son clientes asíduos de esta pescadería, que tiene un servicio a domicilio del género casi de inmediato. Un horario de más de 15 horas diarias aseguran la petición de los futuros clientes. Desde esta pescadería, con muchos años de servicio al público, todos los vecinos han hecho posible, infinidad de sabrosos platos y grandes festejos hogareños. Tiene «pescados Porto Cristo» un gran surtido de congelados, tanto en pescados variados. Como en mariscos de todas las clases. El congelado sigue el mismo cauce de distribución que el pescado fresco y llamando a los teléfonos 82 10 93 y 82 15 14, se consigue la petición deseada. Desde el hotel Eurotel, de la costa de los Pinos, hasta Can

pescados

## Porto - Cristo

ESPECIALIDADES EN MARISCOS - MERLUZA  
PESCADOS FINOS Y PESCADO DE CONTE



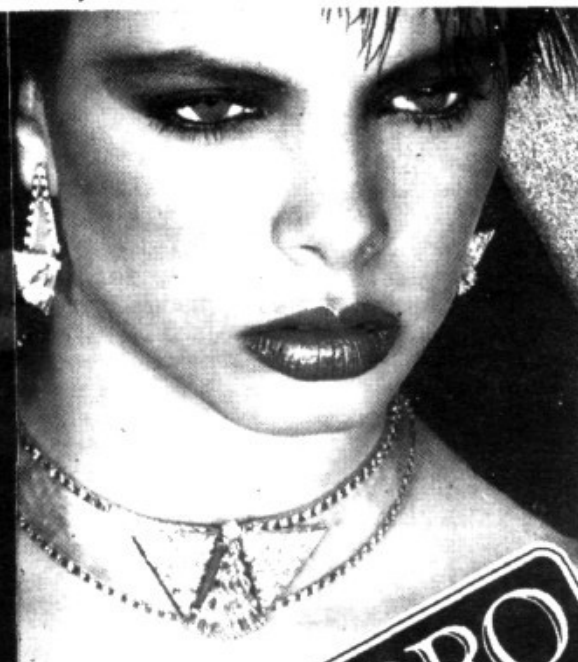
Pep Noguera, todo el recorrido de ventas se canaliza en Porto Cristo, ya que esta pescadería trabaja con unos precios muy competitivos en un mercado cada vez más profesionalizado.

«Pescados Porto Cristo» son propietarios de un vivero, donde consiguen criar infinidad de langostas, que luego son introducidas y vendidas

en todo el amplio mercado de todo el Llevant.

Otro de los servicios que presta con verdadera profesionalidad esta empresa de pescados al por menor y al por mayor, es la limpieza de pescados, cada señora puede solicitar el pescado limpio, para llevárselo a su casa, a punto de cocinar.

Redacción



Juan Lliteras, 22 - Tel. 550892 - Manacor



# ALIMENTACION Y SALUD

## ¿Qué pasa con el tabaco?

*El hombre más pobre no cambiaría su salud por las riquezas, pero el hombre más rico daría todas las suyas por un poco de salud.* - C. COLTON.

La planta del tabaco es genuina de América, Cristóbal Colón la conoció en el archipiélago de las Antillas; oficialmente llegó a España en 1518. Tenía fama de ser muy medicinal y primeramente se vendía en las farmacias hasta que su consumo creció tanto que las boticas ya no eran suficientes para atender la demanda, y se crearon unos establecimientos especiales dedicados únicamente a la venta del tabaco.

No se trata de ninguna manera de un hábito inofensivo; una en 1952 un estudio médico probó su relación con el cáncer de pulmón, a raíz de este estudio se hicieron más que se pueden resumir de esta forma:

El humo de los cigarrillos contiene alquitrán que dificulta los mecanismos naturales de defensa de las vías respiratorias, ya que produce irritación y acumulación de las mucosidades, y a la larga, enfermedades

como la bronquitis crónica, enfisema pulmonar, etc. Asimismo la acción repetida del alquitrán sobre las células puede producir cáncer de pulmón, de faringe, y, con menor frecuencia de labios y lengua.

La nicotina, sustancia también presente en el humo del tabaco, favorece la aparición de unas lesiones en las paredes de las arterias, que provoca la formación de unas placas donde se depositan grasas y otras sustancias que obstruyen las arterias y por tanto la circulación de la sangre. Si eso ocurre con las arterias del corazón puede producir la angina de pecho y el infarto de miocardio; si ocurre con las del cerebro, apoplejía y accidentes de parálisis cerebral. También puede ser causa de trastornos circulatorios en las extremidades.

Durante el embarazo hay una comunicación entre la sangre de la madre y el hijo, si la madre es fumadora el dióxido de carbono que pasa a la sangre se une a la hemoglobina que transporta el oxígeno que el feto necesita para su desarrollo, y por tanto es

menor la cantidad de oxígeno que lleva al niño, dando como consecuencia un mayor número de abortos, partos prematuros, bajo peso al nacer y retrasos en el desarrollo, posiblemente arrastrados ya durante toda la vida.

Otros trastornos relacionados con el consumo de tabaco son la úlcera gástrica, y el cáncer de vejiga y de faringe. Tampoco se ha de olvidar el efecto de dependencia que produce la nicotina; es una droga y en consecuencia origina trastornos físicos y psíquicos a las personas que quieren dejarlo.

Actualmente existe en España una ley que protege y obligando a tener apartados especiales para fumadores en los lugares públicos, ley que por supuesto no se cumple en absoluto y ni siquiera se hace nada tampoco para que se respete; impuestos, contribuciones y tráfico un poco, son las únicas leyes que se hacen respetar en este país, por lo demás todo es libre y el dinero manda y campa a sus anchas corrompiendo a todos los que se dejan, que son la gran mayoría.

La salud, el amor, la justicia, la honestidad, son palabras que ya no caben en este mundo que vamos destruyendo día a día, y la destrucción la empezamos por nosotros mismos: recordemos por ejemplo y ya que es el tema que nos ocupa este mes que un fumador tiene un riesgo veinte veces mayor que un no fumador de sufrir cáncer de pulmón; doble posibilidad de morir de infarto; diez veces más posibilidades de padecer asma o bronquitis; doble posibilidad de contraer enfermedades cardiovasculares; los casos de cáncer de laringe son quince veces más frecuentes entre los fumadores; los adictos al tabaco tienen hasta diez veces más monóxido de carbono en la sangre que las demás personas.

En este, como en tantos temas te diría que siempre al final decides tu, tabaco o salud.

He de decir no obstante y aún de haber comentado lo mal que hacemos andar al mundo, que soy optimista al respecto y que veo las cosas equitativamente (porque también hay buenas personas) y con un futuro positivo porque creo en el nacimiento de una Nueva Era.

Mateo

**GRAN VARIEDAD  
EN  
VINOS**

**ESPECIALIDADES:**

**PULPO A LA GALLEGA  
OSTRAS**

**NÉCORAS  
BOIS DE MAR**

**GAMBAS DISTINTOS GUSTOS  
SALPICÓN, etc.**

**Bar TRUIS**  
**MARISQUERIA**

C/. Vía Portugal, 22

MANACOR

Teléfono: 55 47 13

# EL BALCON DEL MEDITERRANEO

CAMBIOS DE  
CARTA DE  
MANERA  
CONTINUADA



# Flamingo

RESTAURANTE

LA CALIDAD  
SE LLAMA  
FLAMINGO

TRABAJAMOS  
LA COCINA  
PARA USTED

BAR RESTAURANTE

## Flamingo

C/ BURDILS, s/n.  
COSTA D'EN BLAU  
PORTO CRISTO

☎ 82 09 57

PIFOL



# Nuevos teléfonos de Porto Cristo

SISTEMA - AXE 10

ASIGNACION DE NUMEROS Y NIVELES DE GRUPOS - A Z.

CENTRAL Y UNIDAD PORTO CRISTO SSN-NO. \_\_\_\_\_ GRUPO-AB-NO. \_\_\_\_\_

NUMEROS DEL 820750 AL 820813 VACANTES

NIVEL	LIC	NUM. ABONADO	CLASE ABONADO	FECHA DE BAJA	NIVEL	LIC	NUM. ABONADO	CLASE ABONADO	FECHA DE BAJA
00	15104	820750	570005		32	15126	820782	570034	
01	05	A 51	570096		33	37	83	V 570035	
02	06	A 52	570159		34	38	LE 84	570014	
03	07	53	570002		35	39	A 85	570016	
04	08	54	570003		36	40	A 86	570276	
05	09	55	570004		37	41	87	570095	
06	10	56	570006		38	42	88	570038	
07	11	57	570008		39	43	89	570039	
08	12	58	570009		40	44	90	570040	
09	13	59	570010		41	45	91	570041	
10	14	60	570011		42	46	92	570042	
11	15	61	570012		43	47	93	570043	
12	16	62	570013		44	48	94	570044	
13	17	63	570015		45	49	95	570045	
14	18	64	570016		46	50	96	570046	
15	19	65	570017		47	51	97	570047	
16	20	66	570018		48	52	98	570048	
17	21	LE 67	570021		49	53	99	570052	
18	22	A 68	570176		50	54	820800	570053	
19	23	A 69	570182		51	55	LE 01	570020	
20	24	70	570019		52	56	A 02	570019	
21	25	71	570021		53	57	A 03	570031	
22	26	72	570022		54	58	04	570054	
23	27	73	570023		55	59	05	570055	
24	28	74	570024		56	60	06	570056	
25	29	75	570026		57	61	07	570057	
26	30	76	570028		58	62	08	570058	
27	31	77	570029		59	63	09	570059	
28	32	78	570030		60	64	10	570060	
29	33	79	570031		61	65	11	570061	
30	34	80	570032		62	66	12	570062	
31	35	81	570033		63	67	13	570063	

ENTRAL Y UNIDAD PORTO CRISTO SSN-NO. \_\_\_\_\_ GRUPO-AB-NO. \_\_\_\_\_

NUMEROS DEL 820814 AL 820874 VACANTES

NIVEL	LIC	NUM. ABONADO	CLASE ABONADO	FECHA DE BAJA	NIVEL	LIC	NUM. ABONADO	CLASE ABONADO	FECHA DE BAJA
64	15168	820814	570064		96	15200	820846	570095	
65	69	15	570065		97	01	47	570097	
66	70	16	570066		98	02	48	570098	
67	71	17	570067		99	03	49	570099	
68	72	LE 18	570025		100	04	50	570103	
69	73	A 19	570061		101	05	51	570103	
70	74	A 20	570720		102	06	LE 52	570094	
71	75	21	570068		103	07	A 53	570055	
72	76	22	570069		104	08	A 54	570940	
73	77	23	570070		105	09	55	570104	
74	78	24	570071		106	10	56	570105	
75	79	25	570072		107	11	57	570106	
76	80	26	570073		108	12	58	570107	
77	81	27	570074		109	13	59	570108	
78	82	28	570077		110	14	60	570109	
79	83	29	570078		111	15	61	570110	
80	84	30	570079		112	16	62	570111	
81	85	31	570080		113	17	63	570112	
82	86	32	570081		114	18	64	570113	
83	87	33	570082		115	19	65	570114	
84	88	34	570083		116	20	66	570115	
85	89	LE 35	570027		117	21	67	570116	
86	90	A 36	570721		118	22	68	570117	
87	91	A 37	570800		119	23	LE 69	570119	
88	92	38	570084		120	24	A 70	570941	
89	93	39	570085		121	25	A 71	570944	
90	94	40	570086		122	26	72	570118	
91	95	41	570087		123	27	73	570119	
92	96	42	570088		124	28	74	570120	
93	97	43	570089		125	29	082018	N/S 570051	
94	98	44	570090		126	30	082019	N/S 570176	
95	99	45	570092		127	31	082020	N/S RESERVADO	

ENTRAL Y UNIDAD PORTO CRISTO SSN-NO. \_\_\_\_\_ GRUPO-AB-NO. \_\_\_\_\_

NUMEROS DEL 820875 AL 820938 VACANTES

NIVEL	LIC	NUM. ABONADO	CLASE ABONADO	FECHA DE BAJA	NIVEL	LIC	NUM. ABONADO	CLASE ABONADO	FECHA DE BAJA
00	15232	820875	LE 570143		32	15264	820907	570148	
01	33	A 76	570145		33	65	08	570149	
02	34	A 77	570160		34	66	LE 09	570173	
03	35	78	570121		35	67	10	570140	
04	36	79	570122		36	68	11	570141	
05	37	80	570123		37	69	12	570151	
06	38	81	570124		38	70	13	570152	
07	39	82	570126		39	71	14	570153	
08	40	83	570127		40	72	15	570154	
09	41	84	570129		41	73	16	570155	
10	42	85	570130		42	74	17	570156	
11	43	86	570131		43	75	18	570157	
12	44	87	570132		44	76	19	570158	
13	45	88	570133		45	77	20	570160	
14	46	89	570134		46	78	21	570161	
15	47	90	570090		47	79	22	570162	
16	48	91	570091		48	80	23	570163	
17	49	LE 92	570150		49	81	24	570164	
18	50	93	570136		50	82	25	570165	
19	51	94	570139		51	83	LE 26	570175	
20	52	95	570135		52	84	27	570142	
21	53	96	570136		53	85	28	570143	
22	54	97	570137		54	86	29	570166	
23	55	98	570138		55	87	30	570167	
24	56	99	570139		56	88	31	570168	
25	57	820900	570140		57	89	32	570169	
26	58	01	V 570141		58	90	33	570170	
27	59	02	570142		59	91	34	570171	
28	60	03	570143		60	92	35	570172	
29	61	04	570144		61	93	36	570173	
30	62	05	570145		62	94	37	570174	
			0147		63	95	38	0180	

ENTRAL Y UNIDAD PORTO CRISTO SSN-NO. \_\_\_\_\_ GRUPO-AB-NO. \_\_\_\_\_

NUMEROS DEL 820939 AL 820999 VACANTES

NIVEL	LIC	NUM. ABONADO	CLASE ABONADO	FECHA DE BAJA	NIVEL	LIC	NUM. ABONADO	CLASE ABONADO	FECHA DE BAJA
64	15296	820939	570181		96	15328	820971	570183	
65	97	40	570183		97	29	72	570181	
66	98	41	570184		98	30	73	570182	
67	99	42	570185		99	31	74	570183	
68	15300	LE 43	570193		100	32	75	570184	
69	01	44	570144		101	33	76	570185	
70	02	45	570145		102	34	LE 77	570270	
71	03	46	570186		103	35	78	570186	
72	04	47	570187		104	36	79	570187	
73	05	48	570188		105	37	80	570188	
74	06	49	570189		106	38	81	570189	
75	07	50	570190		107	39	82	570190	
76	08	51	570191		108	40	83	570220	
77	09	52	570192		109	41	84	570221	
78	10	53	570193		110	42	85	570223	
79	11	54	570195		111	43	86	570224	
80	12	55	570196		112	44	87	570225	
81	13	56	570197		113	45	88	570227	
82	14	57	570198		114	46	89	570229	
83	15	58	570199		115	47	90	570230	
84	16	59	570201		116	48	91	570231	
85	17	LE 60	570202		117	49	92	570232	
86	18	61	570203		118	50	93	570233	
87	19	62	570204		119	51	LE 94	570238	
88	20	63	570205		120	52	95	570239	
89	21	64	570206		121	53	96	570240	
90	22	65	570207		122	54	97	570241	
91	23	66	570208		123	55	98	570242	
92	24	67	570209		124	56	99	570243	
93	25	68	570210		125	57	082021	N/S 570244	
94	26	69	570211		126	58	082022	N/S 570245	
95	27	70	570212		127	59	082023	N/S RESERVADO	

ENTRAL Y UNIDAD PORTO CRISTO SSN=Nº. GRUPO-AB=Nº.

IMPRESOS DEL 821000 AL 821063 VACANTES

NIVEL	LIG	NUM. ABOGADO	CLASE ABOGADO	FECHA DE BAJA	NIVEL	LIG	NUM. ABOGADO	CLASE ABOGADO	FECHA DE BAJA
00	15360	821000	LE	570232	32	15392	821032	570233	
01	61	01		571154	33	93		570264	
02	62	02		571155	34	94	LE	570275	
03	63	03		570237	35	95		571160	
04	64	04		570238	36	96		571164	
05	65	05		570239	37	97		570265	
06	66	06		570240	38	98		570266	
07	67	07		570241	39	99		570267	
08	68	08		570242	40	100		570268	
09	69	09		570243	41	01		570269	
10	70	10		570244	42	02		570270	
11	71	11		570245	43	03		570271	
12	72	12		570246	44	04		570272	
13	73	13		570247	45	05		570273	
14	74	14		570248	46	06		570274	
15	75	15		570249	47	07		570275	
16	76	16		570250	48	08		570276	
17	77	LE		570600	49	09		570277	
18	78	18		571156	50	10		570280	
19	79	19		571158	51	11	LE	570276	
20	80	20		570251	52	12		571167	
21	81	21		570252	53	13		571169	
22	82	22		570253	54	14		570281	
23	83	23		570254	55	15		570282	
24	84	24		570255	56	16		570283	
25	85	25		570256	57	17		570284	
26	86	26		570257	58	18		570285	
27	87	27		570258	59	19		570286	
28	88	28		570259	60	20		570287	
29	89	29		570260	61	21		570288	
30	90	30		570261	62	22		570289	
				570262	63	23		570290	

ENTRAL Y UNIDAD PORTO CRISTO SSN=Nº. GRUPO-AB=Nº.

IMPRESOS DEL 821064 AL 821124 VACANTES

NIVEL	LIG	NUM. ABOGADO	CLASE ABOGADO	FECHA DE BAJA	NIVEL	LIG	NUM. ABOGADO	CLASE ABOGADO	FECHA DE BAJA
64	15424	821064		570291	96	15456	821096	570319	
65	25	65		570292	97	57		570320	
66	26	66		570293	98	58		570321	
67	27	67		570294	99	59		570322	
68	28	LE		570804	100	60	821100	570323	
69	29	69		571170	101	61	01	570323	
70	30	70		571071	102	62	LE	570871	
71	31	71		570295	103	63	03	571175	
72	32	72		570296	104	64	04	571176	
73	33	73		570297	105	65	05	570324	
74	34	74		570298	106	66	06	570326	
75	35	75		570300	107	67	07	570327	
76	36	76		570301	108	68	08	570328	
77	37	77		570302	109	69	09	570329	
78	38	78		570303	110	70	10	570330	
79	39	79		570304	111	71	11	570331	
80	40	80		570305	112	72	12	570332	
81	41	81		570306	113	73	13	570333	
82	42	82		570307	114	74	14	570334	
83	43	83		570308	115	75	15	570335	
84	44	84		570309	116	76	16	570336	
85	45	LE		570832	117	77	17	570337	
86	46	86		571172	118	78	18	570338	
87	47	87		571173	119	79	LE	571081	
88	48	88		570311	120	80	20	571177	
89	49	89		570312	121	81	21	571179	
90	50	90		570313	122	82	22	570339	
91	51	91		570314	123	83	23	570340	
92	52	92		570315	124	84	24	570341	
93	53	93		570316	125	85	082024	N/S 570350	
94	54	94		570317	126	86	082025	N/S 570400	
95	55	95		570318	127	87	082026	N/S RESERVADO	

ENTRAL Y UNIDAD PORTO CRISTO SSN=Nº. GRUPO-AB=Nº.

IMPRESOS DEL 821125 AL 821188 VACANTES

NIVEL	LIG	NUM. ABOGADO	CLASE ABOGADO	FECHA DE BAJA	NIVEL	LIG	NUM. ABOGADO	CLASE ABOGADO	FECHA DE BAJA
00	15480	821125	LE	571113	32	15512	821157	570372	
01	83	26		571180	33	21	58	570373	
02	30	27		571182	34	22	59	571186	
03	31	28		570342	35	23	60	571187	
04	32	29		570343	36	24	61	571188	
05	33	30		570344	37	25	62	570374	
06	34	31		570345	38	26	63	570375	
07	35	32		570346	39	27	64	570376	
08	36	33		570347	40	28	65	570377	
09	37	34		570348	41	29	66	570378	
10	38	35		570349	42	30	67	570379	
11	39	36		570350	43	31	68	570380	
12	15500	37		570351	44	32	69	570381	
13	01	38		570352	45	33	70	570382	
14	02	39		570353	46	34	71	570383	
15	03	40		570354	47	35	72	570384	
16	04	41		570355	48	36	73	570385	
17	05	42		571183	49	37	74	570386	
18	06	43		571184	50	38	75	570387	
19	07	44		571185	51	39	76	571189	
20	08	45		570356	52	40	77	571191	
21	09	46		570357	53	41	78	571192	
22	10	47		570358	54	42	79	570389	
23	11	48		570359	55	43	80	570390	
24	12	49		570360	56	44	81	570391	
25	13	50		570361	57	45	82	570392	
26	14	51		570362	58	46	83	570393	
27	15	52		570363	59	47	84	570394	
28	16	53		570364	60	48	85	570395	
29	17	54		570365	61	49	86	570396	
30	18	55		570366	62	50	87	570397	
				570367	63	51	88	570401	

ENTRAL Y UNIDAD PORTO CRISTO SSN=Nº. GRUPO-AB=Nº.

IMPRESOS DEL 821189 AL 821249 VACANTES

NIVEL	LIG	NUM. ABOGADO	CLASE ABOGADO	FECHA DE BAJA	NIVEL	LIG	NUM. ABOGADO	CLASE ABOGADO	FECHA DE BAJA
64	15552	821189		570402	96	15584	821221	570432	
65	53	90		570403	97	85	22	570433	
66	54	91		570404	98	86	23	570434	
67	55	92		570405	99	87	24	570435	
68	56	93		571193	100	88	25	570436	
69	57	94		571194	101	89	26	570437	
70	58	95		571195	102	90	27	571202	
71	59	96		570406	103	91	28	571203	
72	60	97		570407	104	92	29	571204	
73	61	98		570408	105	93	30	570439	
74	62	99		570409	106	94	31	570440	
75	63	821200		570410	107	95	32	570441	
76	64	01		570411	108	96	33	570442	
77	65	02		570412	109	97	34	570443	
78	66	03		570413	110	98	35	570444	
79	67	04		570414	111	99	36	570445	
80	68	05		570415	112	15560	37	570446	
81	69	06		570416	113	01	38	570447	
82	70	07		570417	114	02	39	570448	
83	71	08		570418	115	03	40	570449	
84	72	09		570419	116	04	41	570450	
85	73	10		571199	117	05	42	570451	
86	74	11		571200	118	06	43	570452	
87	75	12		571201	119	07	44	571205	
88	76	13		570420	120	08	45	571206	
89	77	14		570421	121	09	46	571207	
90	78	15		570422	122	10	47	570453	
91	79	16		570423	123	11	48	570454	
92	80	17		570424	124	12	49	570455	
93	81	18		570425	125	13	082027	N/S 570475	
94	82	19		570426	126	14	082028	N/S 570476	
95	83	20		570427	127	15	082029	N/S RESERVADO	

CENTRAL Y UNIDAD PORTO CRISTO SSN-Nº. \_\_\_\_ GRUPO-AB-Nº. \_\_\_\_

NÚMEROS DEL 821375 AL 821438 VACANTES

Nº	LIC	NÚM. ABONADO	CLASE ABONADO	FECHA DE BAJA	Nº	LIC	NÚM. ABONADO	CLASE ABONADO	FECHA DE BAJA
00	15744	821375	571232		32	15776	821407	570591	
01	45	76	571233		33	77	08	570592	
02	46	77	571234		34	78	09	571238	
03	47	78	570564		35	79	10	571239	
04	48	79	570565		36	80	11	571240	
05	49	80	570566		37	81	12	570593	
06	50	81	570567		38	82	13	570594	
07	51	82	570568		39	83	14	570595	
08	52	83	570569		40	84	15	570597	
09	53	84	570570		41	85	16	570598	
10	54	85	570571		42	86	17	570599	
11	55	86	570572		43	87	18	570602	
12	56	87	570573		44	88	19	570603	
13	57	88	570574		45	89	20	570604	
14	58	89	570575		46	90	21	570605	
15	59	90	570576		47	91	22	570606	
16	60	91	570577		48	92	23	570607	
17	61	92	571235		49	93	24	570608	
18	62	93	571236		50	94	25	570609	
19	63	94	571237		51	95	26	571241	
20	64	95	570578		52	96	27	571242	
21	65	96	570579		53	97	28	571243	
22	66	97	570580		54	98	29	570610	
23	67	98	570581		55	99	30	570611	
24	68	99	570582		56	15800	31	570612	
25	69	821400	570583		57	01	32	570617	
26	70	01	570584		58	02	33	570615	
27	71	02	570585		59	03	34	570616	
28	72	03	570586		60	04	35	570617	
29	73	04	570587		61	05	36	570618	
30	74	05	570588		62	06	37	570619	
31	75	06	570590		63	07	38	570620	

CENTRAL Y UNIDAD PORTO CRISTO SSN-Nº. \_\_\_\_ GRUPO-AB-Nº. \_\_\_\_

NÚMEROS DEL 821439 AL 821499 VACANTES

Nº	LIC	NÚM. ABONADO	CLASE ABONADO	FECHA DE BAJA	Nº	LIC	NÚM. ABONADO	CLASE ABONADO	FECHA DE BAJA
64	15808	821439	570621		96	15840	821471	570648	
65	09	40	570622		97	41	72	570649	
66	10	41	570623		98	42	73	570650	
67	11	42	570624		99	43	74	570651	
68	12	43	571244		100	44	75	570652	
69	13	44	571245		101	45	76	570653	
70	14	45	571246		102	46	77	571250	
71	15	46	570625		103	47	78	571251	
72	16	47	570626		104	48	79	571252	
73	17	48	570627		105	49	80	570654	
74	18	49	570628		106	50	81	570655	
75	19	50	570629		107	51	82	570656	
76	20	51	570630		108	52	83	570657	
77	21	52	570631		109	53	84	570658	
78	22	53	570632		110	54	85	570659	
79	23	54	570633		111	55	86	570660	
80	24	55	570634		112	56	87	570662	
81	25	56	570635		113	57	88	570663	
82	26	57	570636		114	58	89	570664	
83	27	58	570637		115	59	90	570665	
84	28	59	570638		116	60	91	570666	
85	29	60	571247		117	61	92	570667	
86	30	61	571248		118	62	93	570668	
87	31	62	571249		119	63	94	571253	
88	32	63	570639		120	64	95	571254	
89	33	64	570640		121	65	96	571255	
90	34	65	570641		122	66	97	570669	
91	35	66	570643		123	67	98	570670	
92	36	67	570644		124	68	99	570671	
93	37	68	570645		125	69	082033	N/S 570700	
94	38	69	570646		126	70	082034	N/S 570701	
95	39	70	570647		127	71	082035	N/S RESERVADO	

CENTRAL Y UNIDAD PORTO CRISTO SSN-Nº. \_\_\_\_ GRUPO-AB-Nº. \_\_\_\_

NÚMEROS DEL 821500 AL 821563 VACANTES

Nº	LIC	NÚM. ABONADO	CLASE ABONADO	FECHA DE BAJA	Nº	LIC	NÚM. ABONADO	CLASE ABONADO	FECHA DE BAJA
00	15872	821500	571256		32	15904	821532	570699	
01	73	01	571257		33	05	33	570701	
02	74	02	571258		34	06	34	571263	
03	75	03	570672		35	07	35	571264	
04	76	04	570673		36	08	36	571265	
05	77	05	570674		37	09	37	570702	
06	78	06	570675		38	10	38	570703	
07	79	07	570677		39	11	39	570704	
08	80	08	570678		40	12	40	570705	
09	81	09	570679		41	13	41	570706	
10	82	10	570680		42	14	42	570707	
11	83	11	570681		43	15	43	570708	
12	84	12	570682		44	16	44	570709	
13	85	13	570683		45	17	45	570710	
14	86	14	570684		46	18	46	570711	
15	87	15	570685		47	19	47	570712	
16	88	16	570686		48	20	48	570713	
17	89	17	571260		49	21	49	570714	
18	90	18	571261		50	22	50	570715	
19	91	19	571262		51	23	51	571266	
20	92	20	570687		52	24	52	571267	
21	93	21	570688		53	25	53	571268	
22	94	22	570689		54	26	54	570716	
23	95	23	570690		55	27	55	571272	
24	96	24	570691		56	28	56	570719	
25	97	25	570692		57	29	57	570722	
26	98	26	570693		58	30	58	570723	
27	99	27	570694		59	31	59	570724	
28	15900	28	570695		60	32	60	570725	
29	01	29	570696		61	33	61	570726	
30	02	30	570697		62	34	62	570727	
31	03	31	570698		63	35	63	570728	

CENTRAL Y UNIDAD PORTO CRISTO SSN-Nº. \_\_\_\_ GRUPO-AB-Nº. \_\_\_\_

NÚMEROS DEL 821564 AL 821624 VACANTES

Nº	LIC	NÚM. ABONADO	CLASE ABONADO	FECHA DE BAJA	Nº	LIC	NÚM. ABONADO	CLASE ABONADO	FECHA DE BAJA
64	15936	821564	570729		96	15968	821596	570756	
65	37	65	570730		97	69	97	570757	
66	38	66	570731		98	70	98	570758	
67	39	67	570732		99	71	99	570759	
68	40	68	571270		100	72	821600	570760	
69	41	69	571271		101	73	01	570761	
70	42	70	571272		102	74	02	571277	
71	43	71	570733		103	75	03	571278	
72	44	72	570734		104	76	04	571279	
73	45	73	570735		105	77	05	570762	
74	46	74	570736		106	78	06	570763	
75	47	75	570737		107	79	07	570764	
76	48	76	570738		108	80	08	570765	
77	49	77	570739		109	81	09	570766	
78	50	78	570740		110	82	10	570767	
79	51	79	570741		111	83	11	570768	
80	52	80	570742		112	84	12	570769	
81	53	81	570743		113	85	13	570770	
82	54	82	570744		114	86	14	570771	
83	55	83	570745		115	87	15	570772	
84	56	84	570746		116	88	16	570773	
85	57	85	571271		117	89	17	570774	
86	58	86	571275		118	90	18	570777	
87	59	87	571276		119	91	19	571280	
88	60	88	570747		120	92	20	571281	
89	61	89	570748		121	93	21	571282	
90	62	90	570749		122	94	22	570778	
91	63	91	570750		123	95	23	570779	
92	64	92	570751		124	96	24	570780	
93	65	93	570752		125	97	082036	N/S 570786	
94	66	94	570753		126	98	082037	N/S 570787	
95	67	95	570754		127	99	082038	N/S RESERVADO	



CENTRAL Y UNIDAD PORTO CRISTO SSN-Nº. \_\_\_\_ GRUPO-AB-Nº. \_\_\_\_

NUMEROS DEL 821625 AL 821688 VACANTES

NIVEL	LIC	NUM. ABONADO	CLASE ABONADO	FECHA DE BAJA	NIVEL	LIC	NUM. ABONADO	CLASE ABONADO	FECHA DE BAJA
00	16000	821625	571288		32	16032	821657	570812	
01	01	26	571284		33	33	58	570813	
02	02	27	571285		34	34	59	571289	
03	03	28	570782		35	35	60	571290	
04	04	29	570783		36	36	61	571291	
05	05	30	570784		37	37	62	570814	
06	06	31	570785		38	38	63	570815	
07	07	32	570786		39	39	64	570816	
08	08	33	570787		40	40	65	570818	
09	09	34	570788		41	41	66	570822	
10	10	35	570789		42	42	67	570823	
11	11	36	570790		43	43	68	570824	
12	12	37	570792		44	44	69	570825	
13	13	38	570793		45	45	70	570826	
14	14	39	570794		46	46	71	570827	
15	15	40	570795		47	47	72	570828	
16	16	41	570796		48	48	73	570829	
17	17	42	571286		49	49	74	570830	
18	18	43	571287		50	50	75	570831	
19	19	44	571288		51	51	76	571292	
20	20	45	570797		52	52	77	571294	
21	21	46	570798		53	53	78	571295	
22	22	47	570799		54	54	79	570833	
23	23	48	570800		55	55	80	570834	
24	24	49	570801		56	56	81	570835	
25	25	50	570802		57	57	82	570836	
26	26	51	570803		58	58	83	570837	
27	27	52	570805		59	59	84	570838	
28	28	53	570806		60	60	85	570839	
29	29	54	570807		61	61	86	570840	
30	30	55	570808		62	62	87	570841	
31	31	56	570809		63	63	88	570842	

CENTRAL Y UNIDAD PORTO CRISTO SSN-Nº. \_\_\_\_ GRUPO-AB-Nº. \_\_\_\_

NUMEROS DEL 821689 AL 821749 VACANTES

NIVEL	LIC	NUM. ABONADO	CLASE ABONADO	FECHA DE BAJA	NIVEL	LIC	NUM. ABONADO	CLASE ABONADO	FECHA DE BAJA
64	16064	821689	570843		96	16096	821721	570877	
65	65	90	570844		97	97	22	570878	
66	66	91	570845		98	98	23	570879	
67	67	92	570846		99	99	24	570880	
68	68	93	571296		100	16100	25	570881	
69	69	94	571298		101	01	26	570882	
70	70	95	571299		102	02	27	571603	
71	71	96	570847		103	03	28	571604	
72	72	97	570848		104	04	29	571605	
73	73	98	570849		105	05	30	570885	
74	74	99	570852		106	06	31	570886	
75	75	821700	570853		107	07	32	570887	
76	76	01	570854		108	08	33	570888	
77	77	02	570856		109	09	34	570889	
78	78	03	570857		110	10	35	570890	
79	79	04	570858		111	11	36	570891	
80	80	05	570860		112	12	37	570892	
81	81	06	570861		113	13	38	570893	
82	82	07	570863		114	14	39	570894	
83	83	08	570864		115	15	40	570895	
84	84	09	570865		116	16	41	570896	
85	85	10	571600		117	17	42	570898	
86	86	11	571601		118	18	43	570899	
87	87	12	571602		119	19	44	571606	
88	88	13	570867		120	20	45	571607	
89	89	14	570868		121	21	46	571608	
90	90	15	570869		122	22	47	570897	
91	91	16	570870		123	23	48	570898	
92	92	17	570872		124	24	49	570899	
93	93	18	570873		125	25	082039	N/S 571635	
94	94	19	570874		126	26	082040	N/S 571636	
95	95	20	570875		127	27	082041	N/S RESERVA	

CENTRAL Y UNIDAD PORTO CRISTO SSN-Nº. \_\_\_\_ GRUPO-AB-Nº. \_\_\_\_

NUMEROS DEL 821750 AL 821813 VACANTES

NIVEL	LIC	NUM. ABONADO	CLASE ABONADO	FECHA DE BAJA	NIVEL	LIC	NUM. ABONADO	CLASE ABONADO	FECHA DE BAJA
00	16128	821750	571607		32	16160	821782	570942	
01	29	51	571610		33	61	83	570943	
02	30	52	571612		34	62	84	571616	
03	31	53	570926		35	63	85	571617	
04	32	54	570907		36	64	86	571618	
05	33	55	570909		37	65	87	570946	
06	34	56	570910		38	66	88	570947	
07	35	57	570912		39	67	89	570948	
08	36	58	570913		40	68	90	570950	
09	37	59	570917		41	69	91	570951	
10	38	60	570918		42	70	92	570952	
11	39	61	570919		43	71	93	570953	
12	40	62	570920		44	72	94	570954	
13	41	63	570921		45	73	95	570955	
14	42	64	570922		46	74	96	570956	
15	43	65	570923		47	75	97	570957	
16	44	66	570924		48	76	98	570958	
17	45	67	571613		49	77	99	570959	
18	46	68	571614		50	78	821800	570959	
19	47	69	571615		51	79	01	571619	
20	48	70	570925		52	80	02	571620	
21	49	71	570926		53	81	03	571621	
22	50	72	570927		54	82	04	570960	
23	51	73	570928		55	83	05	570963	
24	52	74	570929		56	84	06	570964	
25	53	75	570930		57	85	07	570965	
26	54	76	570931		58	86	08	570966	
27	55	77	570934		59	87	09	570967	
28	56	78	570935		60	88	10	570968	
29	57	79	570936		61	89	11	570969	
30	58	80	570937		62	90	12	570970	
31	59	81	570938		63	91	13	570971	

CENTRAL Y UNIDAD PORTO CRISTO SSN-Nº. \_\_\_\_ GRUPO-AB-Nº. \_\_\_\_

NUMEROS DEL 821814 AL 821874 VACANTES

NIVEL	LIC	NUM. ABONADO	CLASE ABONADO	FECHA DE BAJA	NIVEL	LIC	NUM. ABONADO	CLASE ABONADO	FECHA DE BAJA
64	16192	821814	570972		96	16224	821846	570977	
65	93	15	570973		97	25	47	571000	
66	94	16	570974		98	26	48	571001	
67	95	17	570975		99	27	49	571002	
68	96	18	571623		100	28	50	571003	
69	97	19	571624		101	29	51	571004	
70	98	20	571625		102	30	52	571629	
71	99	21	570976		103	31	53	571630	
72	16200	22	570977		104	32	54	571631	
73	01	23	570978		105	33	55	571632	
74	02	24	570979		106	34	56	571633	
75	03	25	570980		107	35	57	571634	
76	04	26	570981		108	36	58	571635	
77	05	27	570982		109	37	59	571636	
78	06	28	570983		110	38	60	571637	
79	07	29	570984		111	39	61	571638	
80	08	30	570985		112	40	62	571639	
81	09	31	570986		113	41	63	571640	
82	10	32	570987		114	42	64	571641	
83	11	33	570988		115	43	65	571642	
84	12	34	570989		116	44	66	571643	
85	13	35	571626		117	45	67	571644	
86	14	36	571627		118	46	68	571645	
87	15	37	571628		119	47	69	571646	
88	16	38	570991		120	48	70	571647	
89	17	39	570992		121	49	71	571648	
90	18	40	570993		122	50	72	571649	
91	19	41	570994		123	51	73	571650	
92	20	42	570995		124	52	74	571651	
93	21	43	570996		125	53	082042	N/S 571111	
94	22	44	570997		126	54	082043	N/S 571112	
95	23	45	570998		127	55	082044	N/S RESERVA	

# porto-cristo

## Costa del Llevant



porto-cristo

CENTRAL Y UNIDAD PORTO CRISTO SSN=Nº. \_\_\_\_ GRUPO=AB=Nº. \_\_\_\_  
NÚMEROS DEL 821875 AL 821938 VACANTES

NIVEL	LIG	NÚM. ABONADO	CLASE ABONADO	FECHA DE BAJA	NIVEL	LIG	NÚM. ABONADO	CLASE ABONADO	FECHA DE BAJA
CO	16256	821875	571635		32	16288	821907	571650	
01	57	76	571636		33	89	08	571651	
02	58	77	571637		34	90	09	571641	
03	59	78	571623		35	91	10	571642	
04	60	79	571634		36	92	11	571643	
05	61	80	571625		37	93	12	571652	
06	62	81	571626		38	94	13	571653	
07	63	82	571627		39	95	14	571654	
08	64	83	571628		40	96	15	571655	
09	65	84	571629		41	97	16	571656	
10	66	85	571630		42	98	17	571657	
11	67	86	571631		43	99	18	571658	
12	68	87	571632		44	16300	19	571659	
13	69	88	571633		45	01	20	571660	
14	70	89	571634		46	02	21	571661	
15	71	90	571635		47	03	22	571662	
16	72	91	571636		48	04	23	571663	
17	73	92	571637		49	05	24	571664	
18	74	93	571638		50	06	25	571665	
19	75	94	571639		51	07	26	571666	
20	76	95	571640		52	08	27	571667	
21	77	96	571641		53	09	28	571668	
22	78	97	571642		54	10	29	571669	
23	79	98	571643		55	11	30	571670	
24	80	99	571644		56	12	31	571671	
25	81	821900	571645		57	13	32	571672	
26	82	01	571646		58	14	33	571673	
27	83	02	571647		59	15	34	571674	
28	84	03	571648		60	16	35	571675	
29	85	04	571649		61	17	36	571676	
30	86	05	571650		62	18	37	571677	
31	87	06	571651		63	19	38	571678	

CENTRAL Y UNIDAD PORTO CRISTO SSN=Nº. \_\_\_\_ GRUPO=AB=Nº. \_\_\_\_  
NÚMEROS DEL 821939 AL 821999 VACANTES

NIVEL	LIG	NÚM. ABONADO	CLASE ABONADO	FECHA DE BAJA	NIVEL	LIG	NÚM. ABONADO	CLASE ABONADO	FECHA DE BAJA
64	16320	821939	571678		96	16352	821971	571699	
65	21	40	571679		97	53	72	571610	
66	22	41	571680		98	54	73	571611	
67	23	42	571681		99	55	74	571612	
68	24	43	571647		100	56	75	571613	
69	25	44	571648		101	57	76	571614	
70	26	45	571649		102	58	77	571653	
71	27	46	571683		103	59	78	571654	
72	28	47	571684		104	60	79	571655	
73	29	48	571685		105	61	80	571618	
74	30	49	571686		106	62	81	571619	
75	31	50	571690		107	63	82	571620	
76	32	51	571691		108	64	83	571621	
77	33	52	571692		109	65	84	571622	
78	34	53	571693		110	66	85	571623	
79	35	54	571694		111	67	86	571624	
80	36	55	571695		112	68	87	571625	
81	37	56	571696		113	69	88	571626	
82	38	57	571697		114	70	89	571627	
83	39	58	571698		115	71	90	571628	
84	40	59	571699		116	72	91	571629	
85	41	60	571650		117	73	92	571630	
86	42	61	571651		118	74	93	571631	
87	43	62	571652		119	75	94	571632	
88	44	63	571653		120	76	95	571633	
89	45	64	571654		121	77	96	571634	
90	46	65	571655		122	78	97	571635	
91	47	66	571656		123	79	98	571636	
92	48	67	571657		124	80	99	571637	
93	49	68	571658		125	81	082045	Nº 571638	
94	50	69	571659		126	82	082046	Nº 571639	
95	51	70	571660		127	83	082047	Nº RESERVA	

# BAR MONUMENTO

Avd. Pinos - PORTO CRISTO

En Porto Cristo



**Lavadero  
de coches  
MASCARO**



**LAVADO - ENCERADO - SECADO**



**Lavadero  
de coches  
MASCARO**



## JERONI MIRA O EL ESPEJO DE LA PERSEVERANCIA.

De siempre he admirado a los artistas que saben trabajar en silencio. Esto es, pintores capaces de permanecer meses ó años ahogados en la soledad de su estudio, enfrentados diariamente a un abnegado trabajo que en la mayoría de casos no tiene más compensación que la convicción en su propio trabajo.

Jeroni Mira, doy fe de ello, pertenece a este grupo de artistas.

Fiel a sus propios principios, todo su esfuerzo está encaminado a la búsqueda de su estilo personal, estilo que se va perfilando a pasos agigantados.

Su trabajo actual, de un vitalismo fuera de lo común, resulta temática y estilísticamente bien evolucionado respecto a su etapa anterior. No deja de mantener, sin embargo, fuertes nexos de unión en lo que se refiere a sus épocas pasadas. De lo que se deduce que Jeroni Mira es fiel a unas ideas estéticas bien asumidas, en torno a las cuales gira su trabajo, que día a día se constituye de este modo en un camino de coherente evolución emmarcado en unas coordenadas perfectamente delimitadas.

Por otro lado es importante reseñar que Jeroni Mira no concibe el ejercicio de la pintura en el exclusivo sentido de la plasmación plástica de la realidad. Si de un lado se aplica sobremanera en todo lo que se refiere a la técnica -sus conocimientos sobre procedimientos técnicos son muy importantes-, de otro la pintura es también para él un modo de reflexión ideológica en torno a esa realidad. Sus constantes lecturas de las teorías de Kandinsky o Mondrian así lo refrendan.

Hay que apostar, finalmente, por la obra de Jeroni Mira. El ser un pintor que ha sabido permancer al margen de tendencias de moda -y simplemente de moda- lo convierte en cierta medida en una isla en medio de un océano tempestuoso. Una isla que, tras el temporal, permanece intacta en el mismo lugar, rodeada de una atmósfera mucho más diáfana si cabe. Y un trabajo cuyo Norte está -ha estado- siempre bien orientado, es un trabajo al que no hay que dejar de prestar atención.

*Joan Carles Gomis*



**BAR ONOFRE**

Nos comunicamos  
con 26 canales de  
Europa y demás  
continentes de  
televisión via satélite.

**EN BAR ONOFRE  
SE ACABARON  
LAS FRONTERAS**

Carrer Carabelas, 18  
PORTO CRISTO



Pou d'En Torrisco

Tels. 82 14 11 - 82 08 32  
PORTO CRISTO

*Chris-Craft*

**VOLVO  
PENTA**

*Sea Ray*

DISTRIBUIDORES  
DE:

**BERTRAM YACHT**  
A DIVISION OF **BERTRAM-TROJAN, Inc.**

**Glastron**

**BOATS**

DISPONEMOS DE BARCOS EN  
DEPOSITO, BARCOS NUEVOS,  
ETC

SERVICIO COMPLETO





# La Informática aplicada a la Medicina

Los usos del ordenador en el campo de la medicina son parcialmente análogos a las aplicaciones en la industria y en los negocios. Encontramos, por ejemplo, que el ordenador está utilizándose de forma creciente en administración de hospitales para tareas como mantenimiento de inventario de medicamentos, equipos de cirugía y ropero; para la nómina; contabilidad del hospital y para asignación de camas. En el ordenador se puede almacenar información sobre el estado de los pacientes, detalles de análisis e informes clínicos. Esta información combinada puede utilizarse para facilitar informes sobre pacientes y salas del hospital y allí donde se haya instalado un terminal para utilización por el cuadro de enfermeras de sala, el sistema puede aportar las instrucciones y recordatorios relativos al cuidado de pacientes individuales.

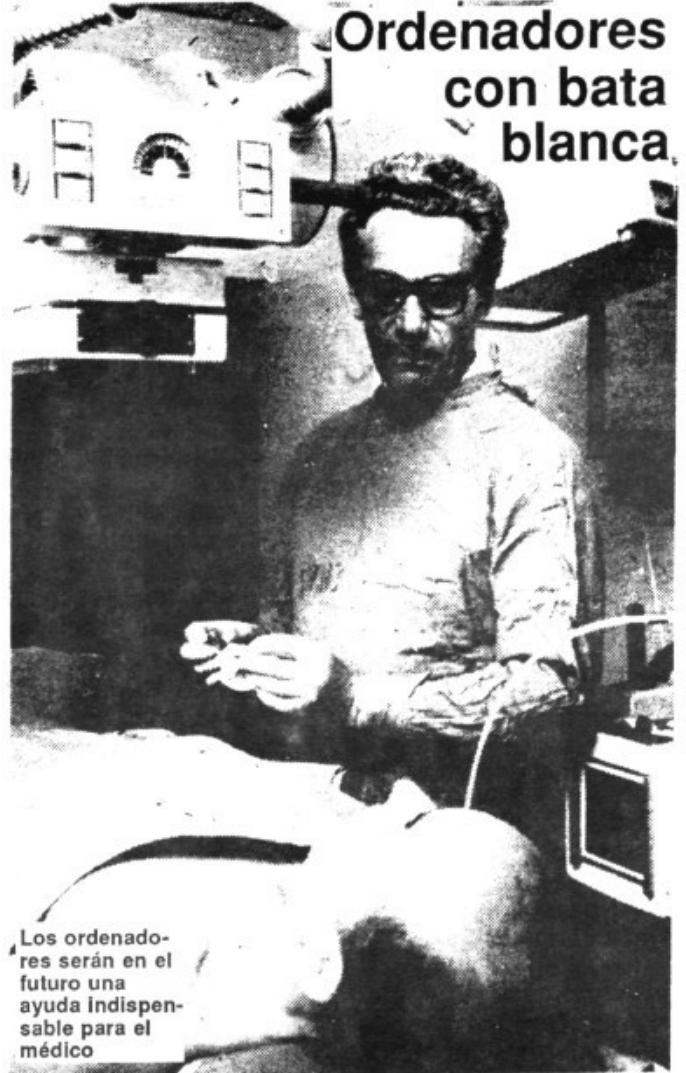
En las unidades de cuidados intensivos el ordenador se utiliza para monitorizar el estado de un paciente. Una serie de instrumentos de exploración aplicados al paciente se conectan al sistema, de forma que el personal de enfermería puede tener conocimiento de los cambios en el estado del paciente, atrayendo la atención sobre las medidas que caen fuera de los límites críticos establecidos por el doctor, o quizás el propio ordenador puede introducir directamente la acción correctora necesaria.

En algunas clínicas se utiliza el ordenador, si bien de modo experimental, para «entrevistar» pacientes antes o después de visitar a un doctor a fin de recopilar in-

formación para el historial del paciente e incluso para ayudar al proceso de diagnóstico. Parece ser que los pacientes se encuentran más relajados, sinceros y honestos con sus respuestas cuando se enfrentan a una máquina impersonal.

El ordenador puede ayudar en el diagnóstico médico, por ejemplo, existen programas que llevan a cabo análisis de electrodo-cardiogramas para determinar las condiciones normales y anormales del corazón. El sistema del ordenador puede actuar como una vasta enciclopedia de conocimientos médicos, facilitando al doctor el acceso a una cantidad de información cada día más reciente, que seguramente no podría mantener en su cabeza. La diagnosis en si misma es un proceso complejo y los síntomas de enfermedad no están claros en todos los pacientes. El doctor hace el diagnóstico basado en la información que ha recopilado del estado del paciente. Luego puede llevar a cabo un diálogo con el ordenador, comprobando sus hipótesis hasta estar conforme con su diagnóstico. El ordenador puede ayudar, pero la experiencia del doctor sigue siendo importante.

El ordenador puede ayudar a establecer la dosis y el patrón correcto para un tratamiento, por ejemplo, en el tratamiento de cáncer por radioterapia donde es vital que se administre la dosis correcta de radio y solamente en la zona requerida. Los ordenadores se están utilizando para hacer esos cálculos delicados. Utilizando los datos facilitados por el doctor, el ordenador pro-



**Ordenadores con bata blanca.**

Los ordenadores serán en el futuro una ayuda indispensable para el médico

duce una programación de tiempo completa del tratamiento con la dosificación calculada para un paciente en particular.

El ordenador tiene que jugar un papel importante en la investigación médica y en la enseñanza a los doctores y enfermeras. La facultad que tiene un ordenador de retener información a gran escala, significa que los historiales de una enfermedad en particular puede estar disponibles para su discusión, en cantidades suficientes, ayudando de esta forma a la investigación médica. Se pueden construir «modelos» en el ordenador para simular el comportamiento de distintas partes del

cuerpo, por ejemplo, los pulmones y el corazón. También es posible utilizar programas de ordenador para comprobar el efecto que puede tener sobre un paciente un tratamiento, antes de administrárselo.

Estas distintas aplicaciones médicas se encuentran en diferentes etapas de desarrollo. Algunas de las ideas que se han discutido no están todavía muy difundidas, pero se tiene la experiencia suficiente como para indicar que el beneficio potencial del ordenador para los pacientes y para la profesión médica falta de recursos, es considerable.

**Jaume Mestre**

## Francesc Rayó Torrens «Xesc Barber»

El nostre entrevistat d'avui és un home de 79 anys, nascut al 1910 a Artà i està visquent aquí en Es Port des de l'any 1926, és casat amb na Francisca Perelló Duran, Na Francisca de Can Davé, ella té 75 anys, va néixer aquí l'any 1913, segons ella diu, va néixer l'any del mal any. Resulta que l'any 13 ningú va porer negar per falta de pluges i tot el sembrat se va secar.

Ella és i ha estat tota la seva vida una dona de ca seva, ell ha estat Carler.

Era una anècdota molt a tenir en compte, resulta que a l'església del Port, entrant a una dreta,

aquesta pila baustismal le va estrenar la nostra amiga Francisca, tos els que havien betiat aquí en el Port abans que ella n'havien fet així com en fan quasi per tot avui en dia. El capellà d'es Port era per aquelles dates Joan Manuel Soto.

L'amo en Xesc barber ara ens contarà unes quantes coses de la seva vida, ella, madò Francisca veureu que pareix que no hi és, pareixerà que ens ha fuit però no és així, tot això que ell conta ha passat amb ella devora i el temps que ens ho contà ella hi ha estat present, per això de la censura, cosa simpàticament imprescindible.

- Esta civil?

Casat

- Quants de fills teniu?

Només tenim una filla, na Bel, casada amb en Joan Gelabert que tenen una tenda devora «Sa Nostra»

- Quin any vareu néixer?

Ui... que fa de temps això!, jo vaig néixer l'any 1910.

- Idò teniu 79 anys

Així és, som molt vell

- No ho cregueu, vós vos hi sentiu?

No tant com en som

- Idò si vós no vos hi sentiu tant com creis que en sou, aquí el que passa és, que no en sou tant com creis que vos hi sentiu, m'enteneu?

No sé si t'he entès bé, però crec que me vols fer més jove, i jo, Joan, te vull dir una cosa: seguirem comptant i serà el que Déu voldrà.

- El vostre ofici quin ha estat?

Jo som estat barber, crec que saps el que vull dir.

Sí l'amo en Xesc, en sé molt bé, sé el que és i com se fa.

ja, ja, ja, Ara m'has fet riure, ja ja ja ja...

- On en vareu aprendre?

A Artà, a una barberia d'un germà meu.

- Quants d'anys teníeu quan vareu venir en Es Port?

Jo tenia 16 anys, vàrem anar a viure a Son Mas Deu, hi vàrem estar 3 anys. Llavors mon pare va ésser tocat de gota i s'en varen tornar a viure a Artà i jo com que coneixia en Joan Ramonico, jo afeitava a la seva barberia. Escolta i veuràs, jo un dia vaig anar a tallar-me els cabells a la barberia d'en Joan Ramonico que estava aquí

on tots coneixem el bar Lux i li vaig dir: mestre, voleu que n'afaiti un o dos i ferem un poc més de via?, perquè me tocàs més prest, ¿m'entens?, i me vaig donar a conèixer d'aquesta manera.

Ell tenia dos mossos i jo totsol en vaig afeitar més que els seus dos mossos plegats i amb això ja em va tocar a mí. Me varen convidar a fer feina del meu, em donaren llit i mantengut i ja vaig estar col·locat.

- ¿Quan vareu montar la vostra pròpia barberia?

Jo te diré, en Curt de Manacor tenia una barberia aquí en Es Port, abans havia estat d'en Biel Canonja, però aquest se va morir i en Curt la va comprar, però ell no era per aquí, tenia un mossos que se va morir i ens pegàrem la barrina i li vaig comprar la barberia.

- On estava aquesta barberia?

Aquesta barberia estava davant Ca'n Senteno, en el cap de cantó, avui hi ha una tenda, crec que se diu La Sirena. Llavors hi havia el bar de Ca'n Melis.

- ¿A qui vareu vendre la barberia l'amo en Xesc?

A en Diego, i llavors se va morir, me tornaren la clau, hi vaig fer un poc més de feina i la vaig vendre a en Melis.

- ¿I vos domés heu fet de cambrer o heu fet altres feines?

Jo he fet de cambrer a Ca'n Felip, uns vint anys, i també en el Neptuno.

- ¿Quants d'anys teníeu quan vareu llevar la barberia?

Jo tenia cinquanta i pico d'anys.

- ¿Vos anava malament el negoci?

No, el negoci m'anava



# Imatge

## BOUTIQUE

*moda home i dona*

C/. Puerto, 35



PORTO CRISTO

molt bé, el que no m'anava tant bé eren les cames, i un altre motiu va esser el seguro, llavors no era com ara.

**- Bé tot això de la feina ja ho hem deixat clar, ¿me contau qualque cosa del temps de la guerra?**

No te puc contar molta cosa però ara veuràs. El dematí, quan varen fer el desembarc, la dona va sentir el renou, les bombes fan molt de renou.

La qüestió que la dona quan va veure tot allò, va venir i em va dir ¡¡aixequet, aixequet!!!, vénen barcos, hi ha un desembarc, quaranta mil punyetes, jo no havia sentit dir res, ens aixecam i quan vàrem mirar en el carrer ja vàrem veure tot el fet, vàrem agafar la carretera vella, per amunt, jo vaig dir, anam a ca'l tio, anàrem devora el Torrent de Na Llebrona a l'esquerra vivia el meu tio, jo pensava, ens amagarem allà, passaran de llarg i ja estarà fet.

Amb això arribam allà i el tio estava apunt d'anar-se'n, i jo li vaig dir, ¿que vos n'anau?, i ell em contestà: clar home, ¿no veus que això serà el foc de tot?.

Aquí se toparan i noltros estarem en mig dels esclafits. Partirem cap a Can Pedro de sa Clova que era molt amic meu, quan arribam allà ens trobam en Pedro que ca-

rregava el carro i estava de partida, jo li vaig dir, Pedro on vas? i em contestà, on vaig?, ja Son Negre!. ¡redell! vaig dir jo, sense menjar ni una punyeta, ala idò, tots cap a Son Negre. Hi vàrem estar tres dies, ho sentíem tot. Llavors feràrem un pedaç blanc a una canya de pescar i vàrem anar un dia ben dematí de Son Negre cap a Son Macià, tot dret, res de camins ni caminois, per amunt i per amunt, quan arribàrem hi estàrem tres dies i llavors vaig anar a Manacor que hi tenc un cosir que és hermità i li vaig dir: mira, m'has de dur en Es Port i no m'has d'amollar, si te volen agafar, tu digues que me duus pres i m'has de presentar. Jo havia sentit dir coses i estava assustat.

Ell era milicià i ningú ens va dir res. A Manacor me vaig aturar a Ca'n Noi el barber, em va acompanyar a xerrar amb el Capità Jauma a Sa Bassa, en el cap de cantó, me va fer unes preguntes i acabàrem aviat. Llavors vaig anar amb en Noi a fer feina a ca seva i quan varen haver fuit vaig tornar en Es Port.

**- ¿Quin temps varen estar per aquí els del desembarc?**

Vint-i-un dies.

**- ¿Quants d'anys teníeu vos quan passava tot això?**

Jo tenia vint-i-sis anys.



**- Idò ja haviéu fet la mili?**

No, mon pare era xixentí i m'havia tret del servici... però llavors el me feren fer.

**- On fereu la mili?**

A Artà, durant un any vaig estar deu dies cada mes a les files i vint en el Port.

**- ¿Sabeu vos qui va esser el primer barber del Port?**

En Biel Canonja va esser el primer.

**- ¿Si haguéssiu d'afegir una cosa en el Port, què hi afegiríeu?**

En Es Port trob que

haurien de fer d'una vegada aquest ditzós pont que duu tanta coa, així no hi hauria tantes volteres ni tant de perill.

**- ¿I si haguéssiu de llevar qualque cosa?**

Jo llevaria la terra del Torrent fins que l'aigua tornàs arribar on diven que arribava, d'aquesta manera tota aquesta gent del Port que ha de sortir fora poble a fer feina podrien fer-na aquí, lleva la terra i que no falti aigua.

Texte i Fotos  
Joan Tur Santandreu



## VILLAS IBIZA, S.A.

Venta de Chalets  
(Porto Cristo Novo)  
Avenida Carlos I

Teléfono: 82 08 83

PORTO CRISTO NOVO



# La història domèstica del calendari

Miquel Amer (Historiador)  
Mateu Servera (Psicòleg)

Aquesta no és una història avorrida, ni una història qualsevol. Si vos agraden les matemàtiques i l'astronomia, vos agradarà aquesta història. Si vos agrada la Història en majúscules, però també vos agraden els fets curiosos, vos agradarà aquesta història. Resumint, és la història del simple fet de mirar cap el cel i veure com la posició del sol, la lluna i els estels té un cicle constant i això ja ho sabia la gent fa més de 3.500 anys. Però, tranquils, no anirem dia per dia, farem una passada ràpida pels calendaris més importants que hi ha hagut dins la història i intentarem reflexionar sense massa profunditat sobre el fet del temps i la mania de l'home per dominar-lo i controlar-lo. Intentarem veure com una cosa tan habitual com un calendari de butxaca no té un principi gens fàcil. Però, per tant, convé advertir-vos que si continuau llegint trobareu respostes a preguntes ben insòlites.

Per exemple, després de llegir l'article sabreu perquè hi ha hagut anys de 455 dies. Pels amants del fet curiós sabreu resoldre aquest enigma: Sta. Teresa de Jesús va morir un 4 d'Octubre i l'enterraren un 15 d'octubre, però en realitat només va passar un dia.

Encara n'hi ha més, vos heu demanat mai perquè un jueu, un moro i vostè mateix mai vos posareu d'acord sobre quin dia és avui. Doncs, ben aviat heu podreu sobre. Un altra endevinalla pels més cristians: Per què la festa de Pasqua mai caurà ni un 17 de Març ni un 22 d'Abril? I per acabar, un altre problema que aviat podreu resoldre: diuen que Shakespeare i Cervantes moriren un 23 d'Abril de 1616, però, no vos ne fieu gens, moriren amb deu dies de diferència.

Si a més d'això, voleu sobre qui era el nostre amic el sultà Yalali, i com un espanyol és, més o manco, responsable del calendari actual, podeu quedar-vos ben tranquils perquè les següents línies donen explicació a tot això. Si al final de tot, vos decidiu per escriure

una carta al Vaticà, nosaltres no ens feim responsables de res. Ah... si res d'això vos interessa, però voleu sobre perquè ningú en tot el món va poder celebrar el 90 aniversari del descobriment d'Amèrica, la història del calendari també és capaç d'explicar-ho.

## A BABILÒNIA MIREN EL CEL. EL CALENDARI LLUNAR

Quan les primeres comunitats humanes s'establiren de forma sedentària, gaudint de l'amparança dels rius Tigris i Eufrats, creant els primers nuclis urbans, nasqué la necessitat de poder mesurar el temps d'una forma sistemàtica i vàlida per tal de regular la vida laboral i civil de la societat. Mentre les necessitats econòmiques no anaren més enllà de les tasques ramaderes no fou gaire complicat el dur un cert control sobre el temps. Inclús un observador despistat se n'adona, mirant un parell de setmanes el cel, que la lluna repeteix un cicle constant.

Avui dia sabem que la lluna té un cicle que dura 27 dies, 7 hores i 43 minuts, però com que la Terra es mou, cosa que naturalment ignoraven els babilònics, ells calcularen un cicle de 29 dies i mig. Els babilònics prengueren tal cicle com a rector d'un calendari llunar de 12 mesos, amb una durada alterna de 29 i 30 dies, dictaminant que l'any tenia 354 dies.

Aquest montatge va ser útil, fins que l'agricultura començà a ser la base fonamental de l'economia de Babilònia. L'agricultura depèn molt de les estacions per poder ensenyar a sembrar edeqüadament i el calendari llunar feia que alguns anys un determinat mes fos d'hivern i altres vegades fos d'estiu i clar, això no s'aclarava ningú sobre quan era més convenient sembrar el gra. El rei Haamurabi (1730-1685 A.C.), tot i que ell personalment no sembrava gra, entengué el problema del seu poble i decidí introduir mesos

1989																							
ENERO							FEBRERO							MARZO									
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D			
						1				1	2	3	4					1	2	3	4	5	
2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
			26	27	28	29	27	28						27	28	29	30	31					
ABRIL							MAYO							JUNIO									
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D			
						2	1			1	2	3	4					1	2	3	4		
3	4	5	6	7	8	9	8	9	10	11	12	13	14				6	7	8	9	10	11	
10	11	12	13	14	15	16	15	16	17	18	19	20	21	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
17	18	19	20	21	22	23	22	23	24	25	26	27	28	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
24	25	26	27	28	29	30	29	30	31					26	27	28	29	30					
JULIO							AGOSTO							SEPTIEMBRE									
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D			
						1				1	2	3	4	5									
3	4	5	6	7	8	9	7	8	9	10	11	12	13	4	5	6	7	8	9	10			
10	11	12	13	14	15	16	14	15	16	17	18	19	20	11	12	13	14	15	16	17			
17	18	19	20	21	22	23	21	22	23	24	25	26	27	18	19	20	21	22	23	24			
			25	26	27	28	28	29	30	31				25	26	27	28	29	30				
OCTUBRE							NOVIEMBRE							DICIEMBRE									
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D			
						1				1	2	3	4	5									
2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19	11	12	13	14	15	16	17			
16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26	18	19	20	21	22	23	24			
			25	26	27	28	27	28	29	30				25	26	27	28	29	30				

suplementaris cada dos o tres anys llunars a fi de mantenir el mes de la primavera més o manco constant. Vos podeu imaginar que se va organitzar un gran xivari, el rei es va obligat a introduir mesos suplementaris fins tres anys seguits, un any va tenir 14 mesos, i les discussions sobre quin mes ens trobam era el tema preferit de la població.

Però malgrat aquestes «lleugeres irregularitats», el calendari llunar de Babilònia va ser el primer intent per dividir el temps en setmanes i mesos. Es més, aquest calendari va ser la base del musulmà que encara avui dia funciona als països àrabs i va estar també a l'origen del calendari jueu, el qual també és molt important a tot el món atès que la religió jueva està molt estesa.

## LA PASQUA ÉS SAGRADA. EL CALENDARI JUEU

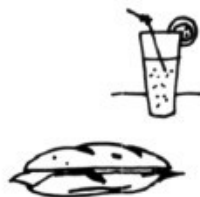
El calendari babilònic fou adoptat pels jueus, inclús mantenint el nom dels mesos iguals. Només hi havia que fer un important modificació; des dels primers temps del cristianisme se sabia que la Pasqua s'havia de calcular respecte a l'equinocci de primavera (l'equinocci és el dia on hi ha igual quantitat del sol que de fosca). Així els jueus a part d'agafar el calendari modi-



Delegación Alcúdia

Teléfono: 54 65 16 - 28

## Bar CA'N PEDRO



DIRECCIÓN:

PEDRO  
PANYELLA

ESPERAMOS SU VISITA

A SU DISPOSICION EN  
CALLE SUREDA, 11



ficat del rei Meton decidiren que hi hauria tres tipus d'anys: Deficients (335 dies), Regulars (354 dies) i Abundants (355 dies), però això no és tot, a part d'aquests anys comuns hi hauria tres tipus d'anys suplementaris o embolics de 383, 384 i 385 dies. Aquest complicat calendari funciona des de l'any 360 d. C. i encara que no vos ho pogueu creure, entre ells, els jueus s'entenen. Ara sí, en cas de visitar Israel procurau no demanar quin dia esteim perquè acabareu amb mal de cap... i tot perquè la Pasqua és sagrada.

## ALÀ ÉS EL NOSTRE DÉU I MAHOMA EL SEU PROFETA. EL CALENDARI MUSULMÀ

Els musulmans funcionaren des del principi amb un calendari quasi idèntic al babilònic. Anys de dotze mesos, mesos de 30 i 29 dies de forma alterna i un total de 354 dies per cada any. Existien anys bixests que era quan s'afegia un dia al darrer mes de l'any, «el mes de la peregrinació».

Feis-vos una idea que la cosa dels anys bixests no era gens senzilla. Dins un cicle de 30 anys, són bixests els que ocupen els ordinaris 2, 5, 7, 10, 13, 16, 18, 21, 26 i 29, donant-nos un any mig de 354'36 dies que serveix per convertir el temps musulmà al nostre.

Però el calendari, al contrari del babilònic, no introduïa mesos suplemen-

taris, de manera que els mesos retrocedien respecte a les estacions de l'any 10 o 11 dies, per la qual cosa la significació dels mesos no coincideix amb la realitat de les estacions. Quan l'agricultura dominà també el món musulmà s'hagué de pensar amb una reforma per fer coincidir mesos i estacions. El sultà Yalal al Dawla Maliksah ben Alp Arslan (Yalali pels esclaus de confiança) a finals del segle XI va comentar a un grup d'astrònoms a veure com podríem compondre això. La idea era que l'any persa de 365 dies havia de començar sempre el dia de l'equinocci de primavera; els astrònoms determinaren que la darrera vegada que va passar això era l'any 475 de l'Hègira, concretament el 9 del Ramadà; vaja, dia 15 de Març de 1079 per entendre-mos.

A partir d'aquest dia concret entrà en vigo el calendari Yalali que disposava d'un any bixest cada 4 o 5 anys normals (segons la posició del sol). En el segle XV, el científic Ulug Beg va fer la darrera reforma establin 15 anys bixests cada 62 anys, això és bastant interessant perquè l'error d'aquest calendari només és d'un dia cada 3.844 anys. Aquest és el calendari que funciona a nivell civil per tot el territori d'Alà; però no vos confieu, a efectes rituals, festius i religiosos encara funciona el primitiu calendari llunar descendent dels babilònics, per tant visitar Arabia Saudita i demanar quin dia esteim a un funcionari i després a un iman, cap religiós,

pot portar-vos a desagradables sorpreses. No coincidiran ni prop fer-hi.

## CÈSAR... PERÒ TU TAMBÉ!. EL CALENDARI ROMA

Quan Julius Cesar assolí el poder de l'Imperi Romà no sabem si sabia molt bé quin dia estava. I és que el calendari romà des de sempre era un bullit on ningú s'entenia. Els primers anys tenien 10 mesos i 304 dies. El rei Numa va introduir dos mesos més i va fer un calendari llunar on hi ballaven 10 dies per coincidir amb les posicions del sol ja que l'any tenia 355 dies. Sa majestat Numa col·locava segons el seu caprici aquests 10 dies que eren mòvils, naturalment qui mana, mana.

I tots contents... Però, Cèsar sabia que això no podia ser.

Succeí que en un dels múltiples creuers de Cèsar per la Mediterrània per anar a Egipte per romandre en braços de l'adorable Cleopatra li presentaren a un egipci prou espavilat anomenat Sosígens. El tal Sosígens ho tenia molt clar i li va dir a l'Emperador que això dels calendaris llunars estava molt antiquat, avui se duïen els solars. El pla de Sosígens era aquest, els dies desfassats entre el calendari llunar i el solar s'havien de sumar durant un any, es varen suma l'any 46 a.C. i aquest any va tenir 455 dies (el romans l'anomenaven «l'any de la confusió», perquè ningú sabia quin dia estava). Després, Sosígens va prometre Cèsar que l'any tenia 365 dies i 6 hores, per tant,



FLORISTERIA  
**MIMOSA**  
GARDEN CENTER



**LAS PLANTAS ALEGRAN  
LA VIDA Y ADORNAN  
BONITOS RINCONES**

**BONSAIS, etc.**

C/. PEÑAS, 52

TEL. 82 09 08

PORTOCRISTO

això s'havia de corregir fent anys de 365 dies, però fent que tots els anys amb l'ordinal múltiple de 4 afegit-se'n un dia més (any bixets). Així el calendari civil i solar serien sempre coincidents. Cèsar va decidir que el dia afegit seria el bis sexto (d'aquí bixest) Halenda Martii, és a dir, el 25 de Febrer se repetia.

Imaginu-vos a Cèsar davant el Senat romà ple de gom a gom donat aquestes lluides reflexions sobre el calendari. Va ésser un èxit total, el senat va quedar tan alucinat que decidí que a partir d'ara el mes «quintilis» s'anomenaria Julius, ja hem trobat el mes de juliol actual.

Però les coses no varen ésser tan fàcils. Els romans comptaven molt malament, varen fer-se un embolic amb això tan estrany dels anys bixests i d'afegir un dia quan l'ordinal no sé que... total que quan l'emperador August assolí el poder va suprimir els anys bixests fins que algú aclarís aquell embull. Després d'un cert temps, August aparegué davant el Senat romà i va dir que ja ho havia solucionat tot, a partir de l'any 8 de la nostra era tornaria a funcionar l'any bixest i per això va crear el famós 29 de febrer. El Senat va tornar quedar tan alucinat que va decidir que el mes «sextilis» s'anomenaria «August» en honor a l'Emperador que va aclarir el bullit, d'aquí el nostre mes d'agost. Ja vos podeu imaginar que amb un Senat tan alucinat no és estrany que l'Imperi Romà acabàs tan malament com va acabar.

#### I EN AIXÒ, DE SOBTE, TOPAM AMB EL PAPA. EL CALENDARI GREGORIÀ

La idea de Sosígens, ho hem d'admetre era molt bona, però... hi havia un petit error. el savi egipci, segons descobriren els cristians, s'equivocava en 11 minuts i 12 segons quan deia

que l'any tenia 365 dies i 6 hores. Ens direu, no ens podem barallar per 11 minuts, però el problema és que amb aquest error cada 128 anys s'acumulava un dia d'error per excés. Així, a mitjans del segle XVI, l'equinocci de primavera, que en principi sempre era dia 21 de Març, va caure dia 11 de Març. Això ho detectaren els astrònoms de Salamanca i del Papa... i era un gra problema.

Era un problema, perquè des del llunyà concili de Nicea (any 325) ja s'havia proclamat, a partir de què l'equinocci de primavera era dia 21 de Març, que la gran festa cristiana, la Pasqua nostra (no la jueva), s'havia de celebrar el diumenge (i sempre en diumenge) següent al primer pleniluni (lluna plena) que hi hagi després de dia 20 de Març. Aleshores, fixau-vos-hi bé, Pasquan només pot fluctuar entre dia 21 de Març i dia 18 d'Abril, i mai l'han vista, ni la veureu fora d'aquests dies. Amb això, el Concili de Trento va demanar el Papa Gregori XIII que això no podia ser; l'equinocci de primavera tenia que produir-se dia 21 de Març per respectar les tradicions cristianes i no dia 11, ni dia 14.

Gregori XIII va reclutar a l'astrònom Licio i al matemàtic espanyol Pedro Chacón (la història demostra, així, que no tots els espanyols eren toreros) i ells foren qui establiren que l'any tenia 365 dies, 5 hores, 49 minuts i 12 segons. Fet això, Gregori XIII va decidir suprimir els 11 dies d'error que sobraven i va publicar una bula que deia que de dia, dijous, 4 d'Octubre de 1582 se passaria de cop a dia divendres, 15 d'octubre de 1582. Varen ésser aquests dies i no altres; perquè Gregori, per desgràcia de Colón, és que entre aquests dies se celebrava el 90 aniversari del descobriment d'Amèrica. També és molt comentat el fet de que Santa Teresa de Jesús morí precisament dia 4 i, clar, l'enterraren el dia després, que resultà ja dia 15 d'Octubre. És a dir, que a tots els països cal-

tòlics entre dia 4 i 15 d'Octubre de 1582 no va passar res, perquè aquests dies no han existit mai.

Gregori XIII també va establir que cada quatre anys un seria bixest, però no serien anys bixests els anys seculars que no tenguessin les dues primeres xifres divisibles per quatre; així, l'any 1600 va ser bixest, però no ho foren els anys 1700, 1800 i 1900 i si ho tornarà ésser l'any 2000.

Aquest calendari és l'actual, ni més ni manco. Va ésser adoptat per Espanya, França, Portugal i els Estats Pontificis l'any 1682. Els països protestants, en principi no el volien, però a la fi trobarem la llum i així els Estats Alemanys l'adoptaren l'any 1700, Anglaterra el 1735, Rússia i altres 1919, Turquia el 1927.

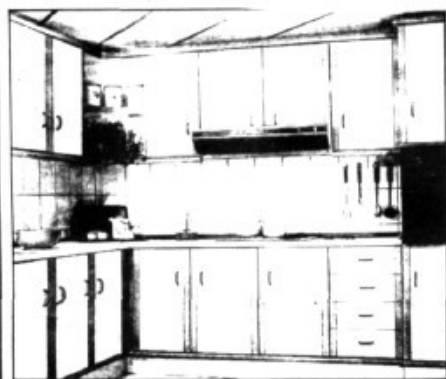
El fet de retard d'Anglaterra dona lloc a un fet especial. A l'escola ens ensenyaven que Cervantes i Shakespeare moriren ambdós el dia 23 d'abril de 1616 (ara si celebra el dia del llibre), la qual cosa, com ja hauren imaginat, és mentida, perquè en realitat Cervantes va morir 10 dies abans.

Ha arribat el moment de deixar de banda la història i mirar cap al futur. Hi ha hagut ja intents de canviar el calendari, però el calendari gregorià se mantén fort. Hi ha només un petit problema, ara sabem que Pedro Chacón s'equivocà aproximadament de minut i 26 segons amb la seva estimació de la durada d'un any. De totes maneres no hi ha motiu de preocupació, aquest error del matemàtic espanyol i del calendari actual només suposa que exactament l'any 11.582 s'hauran acumulat 3 dies d'error hi ha vida i hi ha gent, i sobre tot, hi ha Papa, aquest decideixi suprimir tres dies del calendari. Per tant, si algú se nega de tota manera a que el dia del seu sant pugui ser supès del calendari aquest any, ja pot començar a enviar cartes de protesta al Vaticà ara mateix. Feis via, que molts ja l'han enviada.

## Carpintería JOAN MAS

### EN PORTO CRISTO

**HORARIO**  
de 8 a 13 h.  
de 15 a 20 h.



MUEBLES DE COCINA  
Y BAÑO A MEDIDA

CARPINTERIA EN GENERAL

PRESUPUESTOS  
SIN COMPROMISO

C/. Carrotja, 41 - Esquina C/. Granero  
Tel. 82 04 42  
PORTO CRISTO

## CA'N PAU

### PORTO CRISTO



Calle Alfareria

# El cronicón

## (Héroes y leyendas)

Dicen y cuentan las sangres alborotadas:  
 Del averno de los tiempos trepó, de linaje noble  
 Conde, príncipe de las tinieblas con ojos desorbitados  
 Un traje negro de seda con una capa tocado.  
 En unos agrestes picachos de Transilvania se  
 asentaba su mansión,  
 palacio desvencijado entre malezas de retorcidas  
 figuras,  
 fantasmales envolturas vigilaban en la espesura los  
 movimientos  
 de algún visitante extraño.  
 Se adueñaban las noches de Luna Llena con los  
 bordes desquiciados,  
 nubes negras uñas, con un plumizo tinte otras  
 cargadas que  
 huían alocadas de un pavor desconocido.  
 Halla en las lejanías y cada vez más cercanos,  
 aullidos de  
 alimañas hambrientas, sedientas, en los ecos se  
 escuchaban,  
 chocaban en las sombras de inesperados presagios.  
 La Luna quedó callada, horrorizada, los leves  
 escalofríos de  
 sus círculos iluminados, descubrían una grotesca  
 formación de  
 árboles desgarrados, petrificados, cuyas desnudas  
 ramas se  
 hacían veces de enormes garras, hundiéndose en las  
 orillas de  
 una cienaga pantanosa, putrefacta como una cloaca,  
 emanaba un  
 vapor pestilente e inundaba las fosas nasales hasta  
 el  
 vómito;  
 sobre la superficie flotaban esqueletos y calaveras  
 con las  
 mandíbulas desencajadas.  
 Quedan los talones congelados, las piernas entonan  
 el son al baile  
 de la melodía del miedo como fondo, chirriante lenta  
 y



/c.c.

pesadamente se abre la puerta de entrada, por un misterio  
 atrayente se dirigen vacilantes los pasos hacia el interior del  
 aposento, donde una atmósfera tenebrosa lo  
 envuelve; luces temblorosas  
 de velas en candelabros hacían sombría la estancia,  
 herrumbrosos  
 caparazones medievales con espadones envainados,  
 picas y hachas  
 adornaban los rincones; los grandes cortinajes  
 hechos jirones cubrían  
 ventanales de cristaleras veladas y mugrientas, justo  
 en medio de la  
 sala cubría su espacio una gran mesa ovalada,  
 muebles rusticales,  
 asientos, taburetes y bitrinas lleno de polvo y  
 telarañas, una biblioteca  
 con libros enigmáticos, títulos de magia;  
 (El Camasutra, Las mil y una  
 noches, El Marqués de Sade, Sangre Sudor y  
 Lágrimas, Tío Vivo, El lobo  
 feroz y Caperucita, Alicia en el País de las Maravillas,  
 etc...  
 La chimenea prendían llamas de un fuego que a  
 veces crepitaba y  
 contrastaba con el silencio sepulcral que ponía de  
 punta los pelos  
 de la barba; de improvisto se advierte la presencia de  
 una aparición  
 surgida al final de una escalera que conducía a  
 plantas  
 superiores, sin lugar a dudas semejante alucinación  
 pertenecía al  
 temido, legendario habitante del castillo, el mismísimo  
 Conde Drácula.  
**Texto: Alfred Chico**  
**(Continuará)**



CA'S CONI

W/R - RESTAURANTE

Sa Carrotja



ESPECIALIDAD EN MARISCOS Y  
 PESCADO FRESCO

PORTO CRISTO

Avd. Amer, 45 - Tel. 82 15 03

# Una de cal y otra de arena

## TIRÓN DE OREJAS

A los gamberros que pusieron la bomba en el Monumento, ya que en vez de tirarlo, que era su objetivo, pusieron en peligro las vidas de los vecinos, que viven próximos al citado monumento.

## FELICITACIÓN

A la publicación semanal «**Manacor Comarcal**» porque desde una objetividad realista y bondadosa hizo mención de nuestra revista, dejando claro que por encima de todo, ser caballeros no está reñido con

la competencia.

## TIRÓN DE OREJAS

A Margarita Sitges i Brunet, porque sabía que los pormenores de la obra de teatro y las razones de nuestra ausencia y a pesar de todo, dirigió su agresividad y mala uva contra una labor que está en la calle todos los meses, por encima de todos aquellos que quieren impedirlo.

## FELICITACIÓN

Al promotor y constructor de la plaza de Can Blau, porque ha puesto toda la voluntad posible, para tener esta plaza lista, antes de lo previsto.

## TIRÓN DE OREJAS

Al director del Colegio Público «**Mitjà de Mar**» que no mandó a la revista una invitación oficial y encima permite que se nos insulte y se nos calumnie. El señor Director tiene todas las páginas a su disposición y si no las usa; es porque no quiere.

## FELICITACIÓN

La dirección de la 3ª Edad de Porto Cristo, que han

Restaurante **PERELLO**

### ESPECIALIDADES:

Paella  
Arroz Marinera  
Pescados frescos  
Carnes selectas

Tel. 82 07 55

PORTO CRISTO



## NOVA DIRECCIÓ

### C/. Mar, 11 - A

## CURSOS PER A NINS CURSOS DE ALEMAN



hecho posible una realidad, que poco a poco, alegrará la vida de muchos vecinos de edad.

### TIRÓN DE OREJAS

A los diferentes chorizos que operan por las calles de Porto Cristo, ya que su demencial actuación está poniendo nerviosos a muchos vecinos. Tironeros, navajeros, chorizos variados y ladrones de poca monta, integran una fama con raíces, en nuestro «Núcleo Poblacional».

### FELICITACIÓN

Al pintor Porto Cristeño Salvador Ferré i Andreu que ha puesto de manifiesto su capacidad de trabajo, su estilo consumado, y su sólida vitalidad. Murales como los expuestos en Cala Millor merecen nuestros aplausos.

### TIRÓN DE OREJAS

Al Ayuntamiento de Manacor porque por mucho que le digamos nos tiene dejados de la mano de Dios. Cada vez que ocurre un hecho o una emergencia, vemos con claridad que estamos faltos de todo tipo de infraestructura.

### FELICITACIÓN

A Carlos Mayol, Tomeu Matamalas, Pere Rosselló y Toni Terrades que hacen posible que las noches de Porto Cristo sean más llevaderas y entretenidas. Sus melodías fomentan las ganas de traspasar.

### TIRÓN DE OREJAS

A todos aquellos, que desde una oficina quieren parar la marcha del Porto Cristo. Las querellas por tonterías no impedirán nuestras opiniones y hablando del refranero español les recordaremos el «Dile hija, dile, antes de que te lo digan».

### FELICITACIÓN

Al Indio enmascarado, al Colectivo 8 y varios nombres más, que han hecho posible una identidad que nos vale para decir cosas graciosas sin molestar a la mayoría de las personas. Sabemos que siempre hay quien no tiene sentido de humor.

### TIRÓN DE OREJAS

Al MOPU, (Ministerio de Obras Públicas) que se pasa por las narices las quejas de los vecinos de toda la comarca. Las carreteras de Porto Cristo a Son Servera y de Porto Cristo a Manacor, están totalmente saturadas y sin embargo, se toman los plenos municipales a risa.

### FELICITACIÓN

A EXCLUSIV CARS «MJM» de la avenida Juan Amer, ya que la venta de coches de importación está posibilitando que tengamos más tiempo y más seguridad. Las gangas de este establecimiento hacen posible los lujos a todos los públicos.

Coordina:  
Lope de Aguirre



# SKODA

**DISTRIBUIDOR  
EN PALMA:  
«ZAPA» C.B.**  
Aragón, 39

982.000 en carretera

882.000 en carretera



**136 Rapid**

5 velocidades - 5 llantas aluminio  
5 ruedas Good Year  
Un deportivo muy económico



**130 GL**

5 velocidades motor 1300 c.c.  
Freno disco delantero 2 circuitos  
Este modelo con radio cassette estereo  
montado

Véalos en:

## GARAGE ARNAU

Ronda del Oeste - Porto Cristo

# ASTROLOGIA

**1. ARIES.** El mes comienza con confianza en uno mismo, con aires de originalidad. Sol y Júpiter forman conjunción en casa tres, eso favorece los desplazamientos y los múltiples contactos, una mente activa y una vivida imaginación, pero ojo con la falta de consideración.

**2. TAURO.-** Un mes que empieza muy sensitivo, todo lo novedoso jugará un papel muy importante y excitante, buen mes para empezar proyectos que vayan a aportar bienes materiales.

**3. GEMINIS.-** El Sol en conjunción con Júpiter es un indicio de buena salud, bienestar y felicidad, y es más, habrá una buena disposición de los demás en ayudarnos.

También es un mes vital para llevar a la acción tus proyectos para un futuro.

No es un buen momento para hacer cambios y si ya están decididos es probable que surjan imprevistos.

**4. CÁNCER.-** Es un mes en que no te sentirás muy sociable, habrá una fuerte tendencia a aislarte de tus semejantes. El Sol en tu casa Doce provoca algunas dificultades en tu entorno, también puede haber un con-

flicto o inadaptaciones con la persona que amas, aunque Marte te aporta una mayor energía natural y mayor resistencia.

**5. LEO.-** La conjunción del Sol y Júpiter en tu casa Once de los sueños concretizará una esperanza, sueños y aspiraciones que por fin se cumplen, aunque la oposición de Venus a Saturno, Urano y Neptuno la acompañan dificultades y problemas emocionales.

También el Reino de la amistad cobrará fuerza, aunque esas amistades no serán todo lo buenas que tu quisieras.

**6. VIRGO.-** Para vosotros en un buen mes para asegurarnos el éxito del año. Buenas posibilidades en el trabajo, gracias a la ayuda de los demás, también hay un énfasis de energía. Marte en buen aspecto a Mercurio hace que tus movimientos sean rápidos y directos.

Las situaciones sentimentales pueden quedar un poco frustradas.

**7. LIBRA.-** Ideales elevados, ambiciones grandiosas se harán presentes este mes, generosidad, tolerancia y comprensión, eso viene bien, ya que Venus

su Regente está en oposición a Saturno, Urano y Neptuno entonces eso pueden ser conflictos familiares, durante este mes procura que las cosas te salgan bien pero haciéndolo todo de tu parte para que así no falte equilibrio.

**8. ESCORPIÓN.-** Durante este mes habrá muchas confidencias, los demás se sentirán atraídos por su optimismo y así ayudando a los demás te ayudarás a ti mismo. También hay posibilidades de ganar dinero rápidamente, eso proporcionará más satisfacción al compañero que ya tendrá previsto como gastarlo, aunque la conjunción del Sol y Júpiter dan mucha prosperidad.

**9. SAGITARIO.-** El Sol en tu Casa Siete hará que sea un mes muy afortunado con la relación de pareja, así tu compañero o compañera te demostrará que es sincero, fiel y que se puede confiar en él. Es tu mejor mes para unirte a otras personas en sociedades, y si éste mes celebras tu boda será altamente beneficiosa para ti.

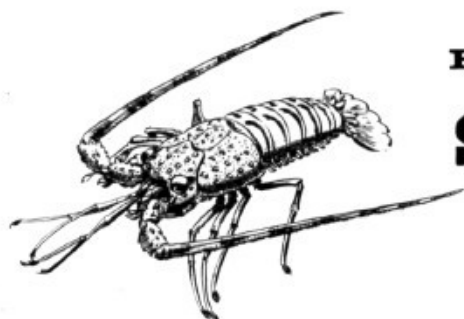
**10. CAPRICORNIO.-** Durante este mes llega el momento de demostrar tu eficacia en el trabajo, es el

momento de conseguir un mejor cargo y mejor sueldo, pero sin olvidar tu iniciativa. También es un buen período para ocuparte de tu salud, el Sol en tu Casa Seis te mantiene en plena forma para que haya una buena fluidez.

**11. ACUARIO.-** El Sol está en tu Casa Cinco, así tu personalidad puede resultar muy atrayente, pero debes tener tacto con el trato con los demás. Tu Regente Urano está en oposición a Venus y pueden surgir en ti dificultades emocionales y disposiciones voluptuosas. No te compliques con finanzas y se dedícate a regalarte a ti mismo lo mejor, los planos ligados al arte, música y a la belleza te favorecerán.

**12. PISCIS.** Buen mes para relacionarte con la familia, el Sol en Géminis te refuerza a ti esos lazos, también es un buen período para planear tu futuro. Con Venus en oposición a Neptuno es mejor que tengas cuidado con tu entorno, y sobre todo cuídate de amigos que en un principio parecen muy cariñosos, tampoco no es un gran mes para asociación ni amarías.

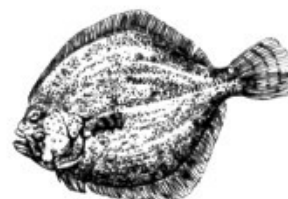
Texto: Cati



RESTAURANTE - BAR

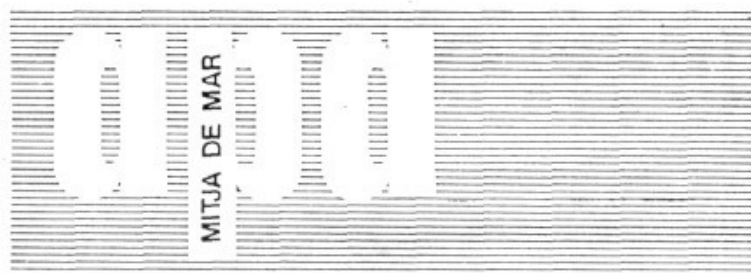
**SIROCO**

**PESCADOS FRESCOS  
CARNES FRESCAS**



Calle Veri, 9  
Teléfono 82 09 35

PORTO CRISTO  
Mallorca



ideas...



## INFORMACIÓ

TE COMUNICAMOS QUE EN LA ENTRADA DE TU COLEGIO HEMOS INSTALADO UN BUZON PARA QUE APORTES IDEAS, SUGERENCIAS, ETC... Y EXPONGAS TUS QUEJAS, DEFICIENCIAS, ETC..., ESPERANDO QUE TODO LO EXPRESADO SEA EN BENEFICIO DE NUESTROS HIJOS.

TE SALUDA,

LA JUNTA DIRECTIVA DE LA ASOCIACION DE PADRES.

quejas...



## COMUNICACIÓN

A PARTIR DEL RECIBO DE ESTA CIRCULAR, PODEÍS PASAR POR EL BANCO DE CREDITO BALEAR E INGRESAR EN LA C.C. 0600055833, A NOMBRE DE VUESTROS HIJOS LA CUOTA DEL A.P.A. PARA EL CURSO 89-90.

CUOTA A.P.A. ....	1.000,- Pts.
MATERIAL ESCOLAR ....	500,- Pts.
SEGURO ESCOLAR ....	500,- Pts.

TOTAL A INGRESAR ..... 2.000,- Pts.  
POR NIÑO MATRICULADO

ROGAMOS ADJUNTAR EL RESGUARDO DEL INGRESO EN LA HOJA DE CONFIRMACIÓN-MATRÍCULA. GRACIAS.

ESPERANDO TU COLABORACION, TE SALUDA:  
LA JUNTA DIRECTIVA DE LA ASOCIACIÓN DE PADRES

# El espejo del ayer



*Maria Salom amb el seu marit Miquel Soller i el seu fill Sebastià Balaguer. 1950.*



*Francisco Rayó Torrens a sa seua barberia dés carré majó, avui dia «La Sirena». 1935*



*D'esquerra a dreta: Tomeu Doret, Raió Franxesc, Tomeu Chelo i el més jove es en Toni.*

Pastelería **PUERTO**

Estamos a su servicio...



Pasteles variados  
Ensaïmadas  
Sopiros  
Bombones  
Tartas variadas

C/ Puerto, 19

**PORTO CRISTO**





Tomeu Sancho «Xoric» E.P.D. 1975



Sebastià Balaguer Salom. 1959



Margalida Balaguer Salom. 1959



Hilera de atrás: Luisito Macias, Pep Macias, Salvador Durán «Fiteta», Joan Sancho «Neron»  
Tres peques: Toni Serrelle, Tomeu Sancho y Antoñita Galmés.

## EL RINCONCILLO

Especialidad:  
POLLOS PARA LLEVAR  
COMIDAS POR ENCARGO

Avd. Pinos, 19 - Tel. 82 05 13 - PORTO CRISTO  
LOCAL CLIMATIZADO



# Esports

Patrocina:

## Cafetería TANIT Restaurante AGUA MARINA

### El club de fútbol Porto Cristo de Preferente, cada vez más cerca de la Categoría Nacional

**Pedro Galmés, autor del Gol y el portero porteño con magnífica actuación, sentenciaron a un Cardessar peleón e incómodo**

El Porto Cristo venció por un gol a cero al San Lorenzo del Cardessar, partido de máxima rivalidad el jugado en «Ses Comes», que pudo ser mucho más competido, si el portero del equipo de «Ses Comes» no hubiese parado un penalti en los 10 últimos minutos del encuentro.

Destacar la brillante actuación del cancerbero

Brillante y luminosa tarde, acompañó a los equipos de fútbol el domingo pasado en el campo de fútbol de «Ses Comes» de Porto Cristo. Allí se dieron cita muchos vecinos locales y gran cantidad de aficionados del CARDESSAR. Puede calificarse de 3/4

de entrada y con seguridad la mejor taquilla obtenida en lo que va de temporada.

Unas 600 personas presenciaron un verdadero duelo, entre equipos rivales, que se jugaban mucho.

Ambos entrenadores potenciaron el centro del

Portocristeño y el magnífico gol de Pedro Galmés que vale mil sabores. El público demostró una vez más que sabe comportarse con verdadera deportividad, tanto los locales, como los vecinos de San Lorenzo demostraron seriedad y respeto mutuo.

campo, con respecto mutuo en las reforzadas defensas.

No se vieron jugadas vistosas, porque el resultado en estos casos es lo que más cuenta y las distintas ocasiones de gol, se gestaron todas desde la media.

El magnífico tanto que subió al marcador por parte de Pedro Galmés, hace fácil el ascenso del Porto Cristo, pues 4 pun-

tos en 2 partidos, deben fortalecer la moral de todos los jugadores, directivos y aficionados que deben volcarse con su equipo, en nuevos encuentros.

#### PRIMER TIEMPO

El primer tiempo no aclaró nada ambos equipos demostraron la importancia del duelo y los nervios, junto con las in-

*Restaurante*  
**EL PATIO**  
COCINA INTERNACIONAL

Calle Burdils, 53  
Teléfono 82 07 81

PORTO CRISTO  
Mallorca

*Cafetería*  
**LAS GOLONDRINAS**

Calle Burdils, 12 - Tel. 82 16 16

decisiones fueron la tónica habitual. El Cardessar se jugaba mucho en este partido, difícil desde el principio, y no estiró sus líneas a lo largo de los 45 minutos.

El Porto Cristo supo ir incorporando hombre en las bandas para crear el peligro, que más efectivo es para los porteños. Aunque pecó de poca ambición y dejó pasar varias oportunidades para marcar.

Ambos tocaron muchas pelotas en el centro del campo y esperaron pacientes a medir sus fuerzas en la 2ª parte.

## SEGUNDO TIEMPO

El Cardessar que parecía conformarse con el empate replegó sus hombres atrás y supo alejar los momentos iniciales que con magnífica presión propició el Porto Cristo.

Cuando todo parecía equilibrado y nada hacía preveer que algún equipo se adelantara en el marcador. Pedro Galmés desde la línea pequeña empalmó un tiro del fuerte calibre, que sorprendió a todos los presentes y al propio portero del Cardessar.

El cruzado chut de bonita precisión alegró las caras de los locales que vefan con muchas posibilidades una victoria tan importante, como deseada.

La reacción del Cardessar culminó en la posibilidad de empatar el encuentro ya que contó con un penalti a su favor. El jugador encargado del lanzamiento del penalti erró el gol, ya que el portero del Porto Cristo, de magnífica estirada consiguió sorprender a los aficionados del San Lorenzo des Cardessar, que vieron aplanadas todas sus ilusiones.

Al final Porto Cristo, 1 - Cardessar, 0, que deja las espadas en alto, pero



que posibilita al Porto Cristo en sus aspiracio-

nes a la división nacional, tan esperada por

todos los porteños.

Redacción

## CASH & CARRY ES PINARO PORTO CRISTO

### TROFEO A LA REGULARIDAD

#### JUVENILES:

Luís Rosado:  
58 puntos

#### REGIONAL PREFERENTE:

Joaquín: 68 puntos

#### INFANTIL:

Daremos resultado  
el próximo mes





# Y... sigamos hablando de fútbol

Como se preveía, el PORTO CRISTO C.F., quedó clasificado para la Liguilla de ascenso a Tercera División y el pasado día 21 se jugó ya el primer partido contra el SAN RAFAEL de IBIZA, precisamente a este partido quería referirme al empezar a escribir estas cuatro líneas, no pienso escribir la crónica ni mucho menos, ya que todos los que asistieron, saben bien lo que aconteció durante el mismo; Quisiera exponer cosas más serias, como por ejemplo la poca asistencia al mismo, sobre la recaudación y el poco interés que está demostrando el pueblo para con el equipo; últimamente desde hace ya varios Domingos, es de pena, las recaudaciones habidas son lastimosas por un equipo que ha estado codeándose toda la Liga entre los cuatro primeros y yo pregunto ¿Cómo es posible que se quiera subir a Tercera?. El presupuesto en si tirando

por lo bajo, tendrá que ser sobre un mínimo de ocho millones?... es verdad que esta Preferente es de pena, pero resulta que la Tercera, todavía, guardando las distancias, es casi peor; por curiosidad y para que se enteren todos los Aficionados que me lean, voy a decir lo que se recaudó en los dos últimos partidos de Liga, en uno de ellos una vez deducidos los gastos de arbitraje, agua, y otros, quedó un líquido de NUEVE MIL pesetas y en el otro MIL pesetas y yo pido ¿Cómo es posible?; después en el partido de Liguilla del pasado día 21, daré la cuenta exacta de la liquidación habida en el citado partido:

Entradas de CABALLERO, vendidas 58 a 700= 40.600.-

Entradas de SEÑORA, vendidas 20 a 500= 10.000.-

Entradas de Socio de caballero, vendidas 65 a 500=

32.500.-

Entradas señoras y jubilados, vendidas 47 a 300= 14.100.-

Sorteo efectuado, un líquido neto de= 9.300.-

Totales..... 106.500.-

Éste es el total de toda la recaudación del pasado día 21, desde luego que para ser un partido de Liguilla de Ascenso, con un equipo con pretensiones, no se puede hablar de ello, ¿Dónde está aquella AFICIÓN de nos años atrás?, que puede ser culpa de la Directiva, posiblemente, pero la verdad es que no es la primera vez, que tanto de esta misma Revista como en otras publicaciones comarcales y también en otras reuniones habidas, se ha pedido ayuda, y bien otros señores que se hagan cargo del Club y éstos no han salido, la verdad, es que es muy preocupante, lo que está sucediendo y si no se pone remedio, dentro de pocos

años o quizás menos, puede que estos AFICIONADOS, vean la posible desaparición del Club, o por lo menos, su aspiración a las metas conseguidas hasta la fecha.

Hay que renovarse, tanto en la Directiva, como incluso en la plantilla todos estamos demasiado quemados y solamente digo ¿Para qué, si siempre se hace mal? lo digo amargamente, ESTO SE ESTÁ ACABANDO, si no hay un cambio profundo.

Casi me ha salido una novela de folletín, pero lo digo con toda sinceridad, ¿Cómo es posible que se deje perder todo esto, en un pueblo que quiere y habla de Independencia? por algo se empieza, pero si no queremos lo que hemos ganado a pulso ¿Para qué luchamos?.

Francisco Piña Torres  
Porto Cristo, a 25 de  
Mayo de 1989



## JUAN PELUQUERIA CABALLEROS

Debido a los destrozos que ocasionó la bomba en la Plaza Monumento, los cables de **PELUQUERIA JUAN** quedarán inservibles, este es el motivo por el cual durante una semana no pudisteis contactar con dicho establecimiento.

Disculpad las molestias

Juan Tur

# 82 13 33

Horas convenientes - Lunes cerrado

## El Real Madrid informa:

Nosotros sabemos que es muy incómodo ser segundos de por vida.

Siempre habrá envidias y enfrentamientos, ahora bien, sabemos que para perder en una semifinal de campeones de Liga, lo primero que hay que hacer es ganarla y entendemos que los segundos lugares, para ciertos equipos han sido siempre eternos. El 74, fue un año, para la nostalgia, que debeis recordar con verdadero aprecio.

Peña del Real Madrid, de Porto-Cristo

## Excursión para el día 18 de junio, de la tercera edad de Porto Cristo

Itinerario, salida de Porto Cristo a las 8.30 para dirijirnos a el Cruce donde pararemos para almorzar. A cargo de la 3ª Edad después del almuerzo nos dirigiremos a Alcudia, donde visitaremos el Museo y las Ruinas de Pollentia.

Una vez hayamos terminado nos dirigiremos a Ca'n Picafort al hotel (Jaime II) para la comida. Después de comer, por Son Serra nos dirigiremos a Artá y de aquí a Cala Rajada, visita al puerto y a hora convenida regreso a Porto Cristo.

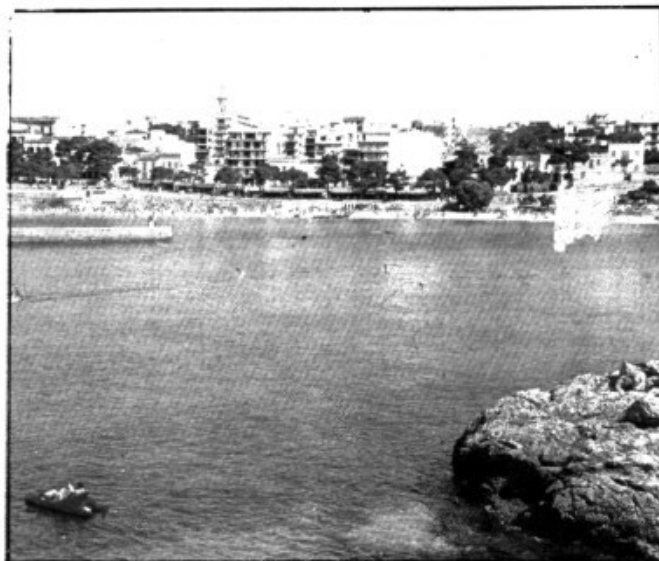
## Nota importante

La revista de «Porto Cristo» ruega y pide disculpas a los aficionados y simpatizantes del **Real Madrid** ya que la esquila que se publicó en el anterior número, no hubo por parte de esta redacción, ninguna intencionalidad.

Bromas aparte, un equipo de nuestra tierra siempre es menos enemigo que cualquier equipo de fuera.

Es sencillo perdonar, porque la intención fue ajena a esta revista.

Consejo de Redacción  
Revista «Porto Cristo»



# AUTOSERVICIO

C/. Puerto, 88 - Tel. 82 08 72  
PORTO CRISTO - MANACOR  
(MALLORCA)

# MARISOL

VENTA DE HIELO

# CARNICERIA

## TROFEO A LA REGULARIDAD

ALEVINES

BENJAMINES

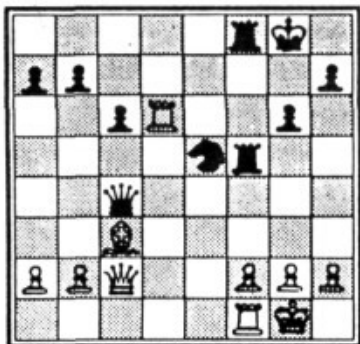


## FUERON PREMIADOS POR «MARISOL»

# AJEDREZ

1

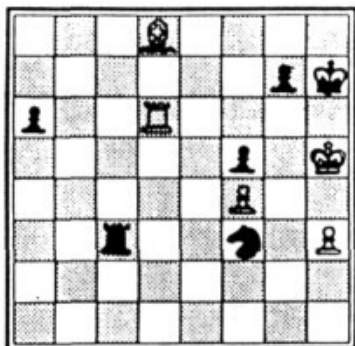
NEGRAS  
JUEGAN  
Y  
GANAN



Con una precisa maniobra combinativa, las negras deciden rápidamente la lucha, en esta posición de la partida Kohn-Sajtar (Checoslovaquia, 1956). ¿Cómo?

3

NEGRAS  
JUEGAN  
Y  
GANAN



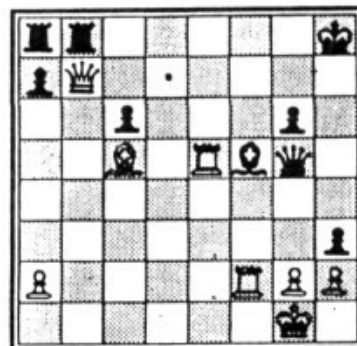
A esta posición se llegó en la partida Horovez-Gurieli (Erevan, 1985). En ella, especulando con un sutil detalle táctico, las negras se anotaron un rápido triunfo.

1 1... C6A+! y las blancas abandonaron, ante 2.PXC, T4C+; 3.R1T, DXT mate.

2 1.T8R+! y las negras abandonaron, ante 1..., TXT; 2.A4D+ que conduce al mate, con D7C.

2

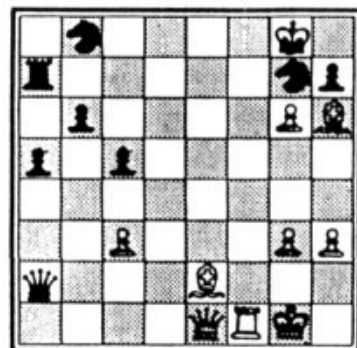
BLANCAS  
JUEGAN  
Y  
GANAN



Aunque las amenazas del negro (TXD o T8C+) parecen decisivas, la realidad es bien distinta, ya que en la partida Pytel-Visnevsky (Polonia 1967) las blancas se impusieron drásticamente.

4

BLANCAS  
JUEGAN  
Y  
GANAN



Con bella maniobra combinativa, las blancas rematan esta posición, correspondiente a una exhibición de simultáneas de Chigorin, en 1984. ¿Cuál es el plan decisivo?

3 1..., T6D! y las blancas abandonaron, ante la pérdida del alfil, ya que, si 2.TXT?, P3C mate y, si 2.A7R, TXT y 3..., P3C mate.

4 1.A4A+!, DxA; 2.D8R+!!, CxD; 3.T8A mate.

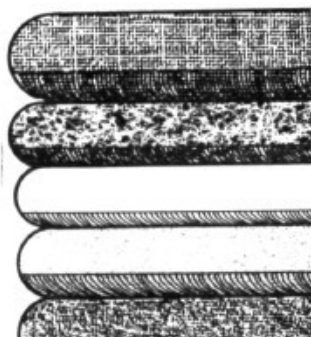
## ES REGALO

Teixts i Confecció

Roba mallorquina

DRAP  
I LLENGOS

¡Bons Preus!



C/. Monjas. Detrás de la Casa del Mar  
PORTO CRISTO



AMBULANCIAS  
BALEARES

C. B. N. I. F. E 07218365

SERVICIO ESPECIAL DE URGENCIAS  
ASISTIDA CON EQUIPO ESPECIAL DE UVI

c/. Son Xerubi, s/n  
Teléfono 58 61 11

CALA MILLOR  
Mallorca

*A n'Es Port*

*Puerto, 70*



**Gulio  
Realització  
&  
Direcció**

Manolo "Se rata"  
i  
Tomeu "Casetas"



*Tintorería  
Lavandería*

**MIGUEL**

**La limpieza por principio,  
la higiene como fin**

*Calle Puerto, 40*

*Tel. 82 10 37*

**PORTO CRISTO (Mallorca)**

## **RESTAURANTE LOS DRAGONES**

**PORTO CRISTO**

**ESPECIALISTA EN:  
BODAS,  
COMUNIONES  
BAUTIZOS  
BANQUETES, etc.**



**SERVICIO A LA CARTA  
MARISCOS, PESCADOS Y  
CARNES FRESCAS**

## **INSTALACIONES ELECTRICAS SALVADOR**

*COMUNICA A LA COMARCA*

**¡Esto se puede  
evitar!**



**\*No pague facturas astronómicas en las reparaciones:**

INSTALACIONES ELECTRICAS SALVADOR: Le ofrece a través de cuota anual y muy económica, solucionarle todos los problemas y averías que pueda tener en su instalación eléctrica, sin necesidad de pagar desplazamientos, ni mano de obra, solo tendrá que pagar los materiales que se repongan.

**Ulámenos y vendremos a visitarle**

*Infórmese en Electrodomésticos Salvador. C/ Sureda, 9  
Porto Crísto. Tel. 82 15 91*



# Folk Mallorquí

L'amo de Son Garrover  
sa veritat la diu tota  
i sa llengo dins sa boca  
moltes vegades va bé.

Sa dona sempre em demana:  
quan acabas es quefer?

-De feina sempre en tendré  
jo, ja sé de què tens gana.

S'aigordent es dematins  
és bona si l'han mester.  
A Can Tasco en saben fer  
i mai hi ha hagut celler  
ni vinya ni alambrins.

Voldria que sa meva amor  
en tornar xerrar de mí  
li picàs un escorpí  
i que li fes un cocó  
tan fondo i tan redó  
com es cul d'un morrió

Jo venia de Son Mas  
i ella feia sa tortuga  
vaig dir: Al·lota, vols que et duga,  
que em pens que no arribaràs?

L'Amo de Son Mas un dia  
una fogassa encetà  
i dedins li va trobar  
ses varques des quí munyia.

Sa madona de Sa Torre  
aplanaria un castell  
però sa de Son Tovell

si li daran un aucell  
travat, no el feria córrer.

Sa madona de Son O'ms  
diuen que és molt estufada  
i dins sa fava parada  
hi trobaren uns calçons.

P. Carrió

## COLMOS

-¿Cuál es el colmo de un buen vendedor?  
¿...?

pues venderle leche a una vaca.

-¿Cuál es el colmo de un albañil?

tener una mujer paleta.

-¿Cuál es el colmo de una cocinera?

de una falda para la señora hacer una pa-ella.

-¿Cuál es el colmo de un carpintero?

Aserrar la isla Madeira con la Sierra Nevada.

En la cárcel

-El médico. ¡Bah! Esto no es nada. No tiene usted más que treinta y ocho grados.

-El preso. Pero fíjese usted, doctor, que estoy a la sombra.

En el juzgado

-El Juez -¿Es cierto que además de las diez mil pesetas, se llevó varias sortijas, relojes y otras alhajas?

-El acusado -Sí, señor juez. Me acordé de que el dinero por sí solo no hace la felicidad del hombre.

Dos borrachos se tropiezan en la calle en una noche de luna, y balbucenado, pregunta el uno al otro, señalando al astro:

-Diga usted, compadre; ¿esto es el sol o la luna?

-No puedo decírselo a usted -contesta el otro- porque soy forastero.



Raül Morodo

Eduardo Punset

José Ramón Caso

Guadalupe Ruiz-Gimenez

Rafael Calvo Ortega

Europa también tiene problemas, pero las cartas llegan, no hay colas, los transportes públicos funcionan, no hay que ir de ventanilla en ventanilla, los alimentos tienen más garantía y en las ciudades se respira aire limpio. Esto es lo que quiere C.D.S. Que los servicios públicos funcionen.

**CDS**  
CENTRO  
DEMOCRÁTICO  
Y SOCIAL

## Humor

Una señora muy pia esperaba su turno en la frutería. Como eran las doce decidió rezar el ángelus en voz baja. Cuando preguntaron: ¿Quién es la última? Ella contestó: «He aquí la esclava del señor!»

Un marido comenta a su esposa:

-Fíjate que el bocazas del cartero va por ahí diciéndome que se ha acostado con todas las mujeres de nuestro edificio menos con una.

-Sí, seguro que se trata de la antipática del tercero.

Una madre, enojada porque han expulsado a su hijo del colegio, va a hablar con el director, que le explica que el niño orinó en la piscina de natación:

-Oiga —intercedió la madre—, no me sea ridículo, usted ya sabe como son los niños a los 17 años. Además, todos hemos hecho éso en alguna ocasión.

-Sí, ¿desde lo alto del trampolín?

El señor Pérez empezó a desconfiar de su mujer y decidió contratar los servicios de un detective para que la vigilara.

A los pocos días, el investigador visitó a su cliente y le confirmó sus sospechas.

-Es cierto, su mujer le engaña con su mejor amigo.

El señor Pérez no pronunció palabra. Con la mirada perdida se dirigió a casa, cogió el 39 largo que guardaba en la mesa de su despacho... y le pegó tres tiros al perro.

En la Unión Soviética, aprovechando los nuevos aires de la Perestroika, un profesor hablaba de la Biblia y contaba a sus alumnos la historia de Adán, Eva y la serpiente.

Al final de la exposición, el profesor pregunta a la alumna.

-¿Qué tipo de individuos eran Adán y Eva?

-Ellos eran rusos - respondió la niña.

-¿Cómo lo sabes? - preguntó el profesor con una sonrisa.

-Porque ellos no tenían comida - contestó la niña con desparpajo -, no tenían ropas, no tenían casa y encima pensaban que estaban en el paraíso.

Jaimito, preocupado porque no asimila la lección de sociales, se dirige a su madre para preguntarle cuál es la dinámica del gobierno.

-Está bien Jaimito, te lo explicaré de la forma más sencilla posible, ¿quién manda en esta casa?

-Tú, mamá.

-Pues entonces yo soy el gobierno ¿y quién trae el dinero a casa?

-Papá.

-Mira, papá es entonces la iniciativa privada. Y ahora dime, ¿Quién trabaja en casa?

-La criada.

-Exacto, pues la criada representa al pueblo.

-¿Y yo? - Pregunto Jaimito.

-Tu eres la juventud de España.

-¿Y mi hermanito?

-El representa el futuro de España.

Tras la explicación, Jaimito se da por satisfecho y se marcha a dormir; pero por la noche se despierta sobresaltado porque su hermanito se ha caído de la cama y él, se dirige al cuarto de la sirvienta para que le ayude, sin embargo observa que la criada está en la cama con su padre y él trata de buscar auxilio en la habitación de su madre, aunque no logra despertarla porque está profundamente dormida. En este momento Jaimito recuerda la lección de civismo y en lugar de protestar escribe en un papel «La iniciativa privada molesta al pueblo, el futuro de España está por los suelos, a la juventud nadie le hace caso y el gobierno continúa durmiendo».

R.R.

## Restaurante Ca'n Tasco

**ESPECIALIDADES: PAELLAS**

COMIDA CASERA  
TAPAS VARIADAS  
CARNES Y PESCADOS FRESCOS

Cra. Son Servera  
(esquina calle Sa Carrotja)

Tel. 82 06 22  
PORTO CRISTO

SERVICIO DE  
CAFETERIA

TENIS  
CLUB

PORTO  
CRISTO  
NOVO



PISTAS CON  
LUZ

Clase con  
monitor

ABIERTO TODO EL AÑO  
HORARIO DE PISTAS: DE 9 A 21 H.

**Teléfono: 82 12 58**  
PORTO CRISTO NOVO

# HACIENDO HISTORIA



En Jaume Amer Gomila ha estat es guanyador de sa segona edició «Dardo de Plata Cafetería S'HORT» amb la seva segona edició.

Además de guanyar el màxim galardó de aquest torneig que es fan per la comarca de LLEVANT hi ha que dir que ha fet també sa millor partida en 19 dardos, superant es campió de l'any passat que va guanyar amb 20 dardos.

Segons en Jaume, enguany ha sortit així i li agradaria que l'any que ve s'apuntas qualche jugador des bar d'En Nofre que ni ha de molt bons.

## TRAMUNTANA



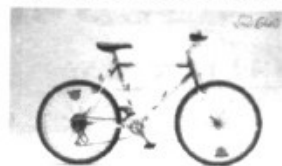
**MOTOS  
BIBICLETAS  
ACCESORIOS Y  
RECAMBIOS EN GENERAL  
CASCOS**

## SPORT



**TODAS MARCAS**

**Mountain Bike**



# HACIENDO HISTORIA



CAMPO DEPORTES  
07680 PORTO CRISTO

En Miquel Gomis «posa» tot orgullós amb aquest colom mensajero. Enguany en Miquel ha guanyat el premi considerat «rei», ja que sa fet amb el «Social».

Qui te bons coloms, be el sa pot fer volar, enhorabona i al pròxim número ja informarem més ampliament d'aquesta temporada Colomòfila 89 aquí a Porto Cristo.



## VIAJES CAMPANARIO

VIAJES DE NOVIOS  
VIAJES TERCERA EDAD

VUELOS  
NACIONALES,  
INTERNACIONALES,  
EXCURSIONES

CAMPANARIO ESTÁ A TU DISPOSICION EN:  
Calle Burdils, 31 - Tel. 82 11 85  
07680 PORTO CRISTO  
(Mallorca)







# Ajuntament de Manacor

## OBRES PARTICULARS APROVADES EN DATA 11 DE MAIG 1989

Rafel Mascaró i Mesquida, en representació de Gabriel Prohens i Martí, al carrer Port núm. 59 de Porto Cristo.

Montserrat Galmés i Obrador a l'Av. Mossèn Alcover núm. 18 de Manacor.

Antoni Rosselló i Galmés al carrer d'Espanya núm. 23 de Manacor.

Margalida Morey i Sansó al carrer Gual núm. 64 de Porto Cristo.

Gabriel Adrover i Gomila al carrer Santa Catalina Tomàs núm. 61 de Manacor.

Joan Parera i Santandreu al carrer Sud núm. 21 de Porto Cristo.

Joan Juan i Llull al carrer Sebastià Planissi núm. 21 de Manacor.

Miquel Ramírez i Grimalt al carrer Soliman núm. 4 de Manacor.

Domingo Mesquida i Vadell al carrer Albocàsser núm. 6-A de Manacor.

Joan Melis i Llull al carrer Hams núm. 14 de Manacor.

Antoni Fiol i Riera al carrer Colon núm. 3 de Porto Cristo.

Guillem i Catalina Febrer al carrer Silenci núm. 33 de Manacor.

Jordi Riera i Torrens al carrer Navarra s/núm. de Manacor.

Jordi Riera i Torrens al carrer Miquel Amer núm. 3 de Manacor.

Maria Caldentey i Ferrer al carrer Sant Miquel núm. 24 de Manacor.

Antoni Nadal i Nicolau al carrer Miquel Amer 8 i 10 de Manacor.

Antoni Jaume i Bauzá al carrer Capità Cortès núm. 30 de Manacor.

Llorenç Llull i Bauzá al carrer La Niña núm. 74 de Porto Cristo.

Isabel Pallicer i Febrer al carrer Valdúvia núm. 16 de Manacor.

Nicolau Nicolau i Sureda en representació de Construcba S.A. a l'av. Pins, cap de cantó Sipions de S'Illot.

Manuela Muñoz Villanueva al carrer Sant Vicenç núm. 14 de Manacor.

## OBRES PARTICULARS APROVADES EN DATA 12 DE MAIG 1989

Bartomeu i Jordi Nadal i Vaquer al carrer Es Creuers, cap de cantó Josep Maria Cuadrado de Manacor.

Antoni Miquel i Miquel al carrer Jaramí cap de cantó Ronda del Matí de Cala Morlanda.

Aguas Son Tovell S.A. al paratge de Ca Na Biela, carr. Manacor a Porto Cristo.

Miquel Femenias i Cladera al solar núm. 48 de s'Estany den Mas.

## OBRES PARTICULARS APROVADES EN DATA 19 DE MAIG 1989

Joana Barceló i Soler al polígon 5, solar núm. 218 de Porto Cristo.

Antoni Galmés i Artigues al carrer Vell Marí i Alameda des Llop de S'Illot.

Guillem Nadal i Duran i altres al carrer s'Hort d'es Gabre núm. 6 de Manacor.

Antini Pascual i Pascual al Camí de la Mar s/núm. de S'Illot.

Francesc Femenias i Puigròs al carrer Pescadors núm. 8 de Porto Cristo.

Pere Pau Moratilla i Matias al carrer H. solar núm. 132 del polígon 5 de Porto Cristo.

Antoni Costa i Frau, en representació de Talleres Metalúrgicos Costa S.A. al carrer Joan Lliteras, cap de cantó Martí Bassa de Manacor.

Carl Arthur Frommann al solar B-38 de Calà Murada.

Onofre Ballester i Veny al carrer Silenci núm. 20 de Manacor.

Joaquín de la Fuente Moral, en representació d'Autos Manacor S.A.

Jaumeta Martí i Sansó a la plaça Cardenal Pou núm. 8 de Manacor.

Antoni Costa i Frau, en representació de Talleres Metalúrgicos Costa S.A. al carrer Joan Lliteras núm. 60 de Manacor.

Iris i Winsfried Holst al xalet 232, passeig Infanta Carlota de Porto Cristo Novo.

Paul Meyenberger al xalet 226 del passeig Infanta Carlota de Porto Cristo Novo.

Manfred Nöhring al carrer Girasol núm. 20, polígon 17 de s'Estany den Mas.

Miquel A. Riera i Nadal, a l'av. E. Hug Heusch, Trafalgar i Capità Cortès de Manacor.

Antoni Duran i Quetglas a la Via Majòrica núm. 38 de Manacor.

Francesca López al carrer Sales núm. 11 de Manacor.

Francesc Fullana i Enseñat al carrer Ramon Franco núm. 10 de Manacor.

Francesc Fullana i Enseñat al carrer Muntaner núm. 75 de Porto Cristo.

Pascual Girart i Cardona al carrer Santa Catalina Tomàs 1, 2n. de Manacor.

Santiago Cercós López, en representació de Llorenç Rosselló i Ramis al carrer Joan Segura núm. 14 de Manacor.

Construcciones Buendía-Vázquez-Cazorla al paratge Son Coletes, parcel·la 123, polígon 34.

Mateu Llinàs i Fons al carrer de la Pau núm. 68-3r de Manacor.

Miquel Matamalas i Sbert a la Ronda Felanitx núm. 10 de Manacor.

Antoni Bauzá i Mayol al carrer Pilar núm. 41 de Manacor.

Rosa Soler i Barceló a la parcel·la 191, paratge sa Font Nova.



# Ajuntament de Manacor

## Connexió comesa aigües brutes i netes

Degut a haver de començar l'asfaltat dels carrers corresponents a la cinquena fase dels nuclis urbans de Porto Cristo i Manacor, es prega a tots els veïnats que no tenguin la **comesa d'aigües brutes i netes connectada a la xarxa general**, procedeixin a la seva execució, una vegada haver sol·licitat el permís d'obra a l'Ajuntament.

En cas de no fer-ho hauran d'esperar cinc anys sense poder connectar.

Igualment, es recorda que les aigües pluvials han de sortir per damunt l'asfaltat.

### CARRERS A ASFALTAR A MANACOR

C/ Formentera (des de C/ Navarra fins a M. Alcover)  
C/ Fe  
C/ Menorca (des de C/ Jordi Sureda fins a Camí Pedreres)  
C/ Sant Miquel (des de P. Juez Peñalosa fins a C/ Cid Campeador)  
C/ Còrsega (des de C/ Sant Rafel fins a M. Alcover)  
C/ Rosselló (des de C/ Sant Miquel fins a Salvador Juan)  
C/ Mallorca (des de C/ Jordi Sureda fins a Salvador Juan)  
C/ València (des de C/ Sant Miquel fins a Salvador Juan)  
C/ Simó Tort (des de C/ Sant Gabriel fins a Salvador Juan)  
C/ Amer (des de Mn. Alcover fins a C/ Navarra)  
C/ Eivissa (des de C/ Navarra fins a M. Alcover)  
C/ Velázquez  
C/ Goya (des de Passeig del Tren fins a M. Bassa)  
C/ Princesa (des de C/ Covadonga fins a C/ Mesquida)  
C/ Sa Coma (des de Passeig de la Mar fins al C/ Colon)  
Av. Mossèn Alcover  
C/ Pere Bonnín (des de C/ Unamuno fins al Passeig del Tren)  
C/ Capità Cortès (des de Hugo Heusch fins al C/ Numància).

### CARRERS A ASFALTAR A PORTO CRISTO

C/ Colon  
Plaça Església  
C/ Sansimon  
C/ Muntaner  
C/ Sureda

Manacor, 22 de Maig de 1989.  
El Delegat de Serveis Generals,  
Signat.- Joan Manuel Francia i Parera

## Anunci de Contractació

### Obres d'enllumenat de Cala Morlanda

La Comissió de Govern en sessió celebrada el dia dotze de maig de mil nou-cents vuitanta-nou aprovà el projecte modificat de les obres d'enllumenat públic del nucli de Cala Morlanda, redactat per l'Enginyer Industrial Sr. Jaume Lliteras, que importa la quantitat de 3.613.326 pessetes, i procedir a la contractació directa de les obres esmentades, significant que regirà i serà base el Plec General de Condicions econòmico-administratives aprovat per la Corporació per a la concertació directa d'obres, serveis i subministraments.

De conformitat amb el disposat a l'article 118 del Reglament de Contractes de l'Estat es procedeix a la publicació del present anunci de contractació a la premsa local. Poden els interessats presentar les seves ofertes en sobre tancat en el terme de deu dies a partir de la inserció del primer dels anuncis publicats, en el Registre General de l'Ajuntament, a hores de 9 a 13.

Les ofertes seran obertes en acte públic que es celebrarà el dia següent hàbil al de la finalització del termini per a la seva presentació, a les 12 hores, a l'edifici de la Casa Consistorial.

L'expedient d'aquest concert directe amb tots els documents que l'integren, juntament amb el Plec de Condicions que el regeix, podrà ésser examinat, prenent-se les notes que es precisin, a la Secretaria General, durant les hores d'oficina.

Manacor, 17 de maig de 1989.  
EL BATLE  
Signat: Jaume Llull i Bibiloni

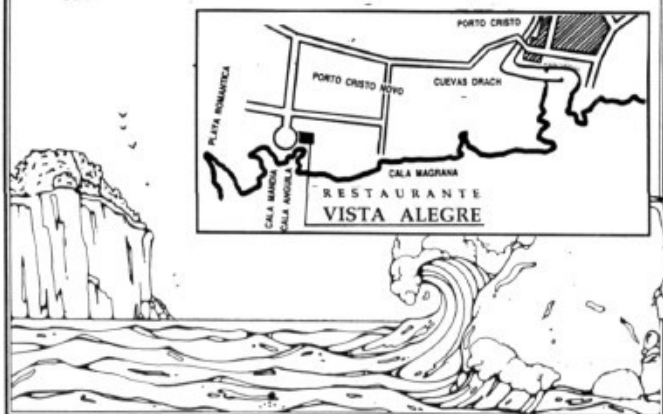
RESTAURANTE  
**Vista Alegre**

PORTO CRISTO NOVO - ☎ 82 06 11

**HERMOSA TERRAZA CON VISTAS  
AL MAR**

**OFRECEMOS NUESTRA NUEVA  
CARTA CON GRAN DEDICACION  
EN SALSAS Y ACOMPAÑADOS**

**PRUEBE LAS SUGERENCIAS DE  
NUESTRA NUEVA COCINA**



Bar Restaurante  
**CLUB NAUTICO**

Tel. 82 08 80

Bar Restaurante  
**«LATITUD 39»**

Tel. 82 07 60

Restaurante Barbacoa  
**«SA GRUTA»**

Tel. 82 09 43

**PORTO CRISTO**

**SBELT**  
ESTETICA    PERFUMERIA



**ASESORA DE BELLEZA  
MARI CARMEN**

Limpieza de cutis  
Tratamientos faciales  
y corporales  
Depilación  
Manicura  
Pedicura  
Maquillajes  
Uñas esculpidas, etc.

A tu disposición en:

C/. Puerto, 16  
Teléfono 82 06 60  
Porto Cristo

**BAR RESTAURANTE  
LA ESQUINA**

**CA'N RAFAEL**

**NUEVA APERTURA  
TAMBIEN PRIMERA PLANTA**

**Especialidades:**

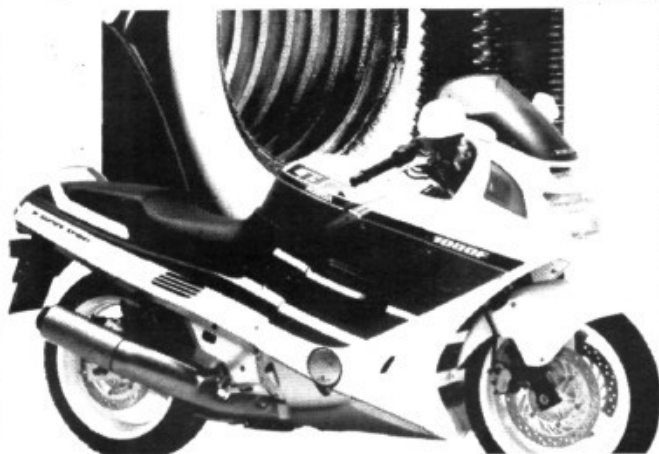
Pescados frescos  
Carnes del día  
Pizza, Lassaña, Canelones  
Paellas, Parrilladas, Zarzuelas  
Pollos al ast, etc.

Es Rivet  
Tel. 82 17 44

PORTO CRISTO

# M J M

## Exclusiv Cars



Venta de coches por encargo tipo:

**Porsche, Mercedes, BMW, etc**

Motos:

**Yamaha, Honda, Kawassaki, Suzuki, etc.**

*Venta, información, montaje  
de todo tipo de Kits, spoilers  
llantas, etc.*

C/. Villalonga,  
Esquina Avd. Juan Amer  
Tel. 82 05 96 - 82 05 64  
Fax: 82 05 64  
**PORTO CRISTO**





D'esquerra a dreta: 1.- Juanita Rubia. 2.- Catalina Moseta. 3.- Francisca d'En Joan Carté. 4.- Margalida de S'Estany. 5.- Filla d'un carabinero. 6.- Aina Pasta. Acotades: Antonia Rubia i dues amigues de Manacor



**PERFECTO-PASCUAL**

Avd. Pinos, s/n - Tel. 82 07 76  
PORTO CRISTO

MATERIALES PARA LA CONSTRUCCIÓN  
PAVIMENTOS CERÁMICOS Y DE GRES  
PIEDRA ARTIFICIAL  
DISTRIBUIDOR OFICIAL DE:  
CHIMENEAS CARPINELLI Y WATERFORD

**FUEGO**  
*de Carpinelli*

